

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Mødedokument

ENDELIG
A6-0293/2007

23.7.2007

*****I**

BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Reino Paasilinna

Rådgivende ordfører (*):

Erna Hennicot-Schoepges, Kultur- og Uddannelsesudvalget

(*) Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

Tegnforklaring

- * Høringsprocedure
flertal af de afgivne stemmer
- **I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- **II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- *** Samstemmende udtalelse
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-
traktatens artikel 7*
- ***I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- ***II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- ***III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)
flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

	Side
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE.....	48
UDTALELSE FRA KULTUR- OG UDDANNELSESUDVALGET	52
UDTALELSE FRA BUDGETUDVALGET.....	67
UDTALELSE FRA BUDGETKONTROLUDVALGET.....	92
UDTALELSE FRA RETSUDVALGET	104
PROCEDURE.....	117

(*) Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det
Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))**

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0604)¹,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 157, stk. 3, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0355/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Kultur- og Uddannelsesudvalget, Budgetudvalget, Budgetkontroludvalget og Retsudvalget (A6-0293/2007),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. mener ikke, at kommissionsforslagets forenelighed med lofterne i den flerårige finansielle ramme er sikret;
 3. opfordrer Rådet til at indlede forhandlinger med Parlamentet om både finansieringen af Det Europæiske Teknologiske Institut (ETI) i overensstemmelse med punkt 47 i den interinstitutionelle aftale (IIA) af 17. maj 2006 og finansieringen af videns- og innovationsfællesskaberne (VIF'erne) og til i den forbindelse at benytte alle de muligheder, nævnte aftale giver;
 4. minder om, at holdningen ikke foregriber resultatet af proceduren i punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, der finder anvendelse på oprettelsen af ETI;
 5. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

(2a) For effektivt at styrke forbindelsen mellem innovation, forskning og uddannelse, skal overførslen af disse tre komponenter til og deres anvendelse i industrien prioriteres og gøres til det centrale element i ETI's aktiviteter.

Ændringsforslag 2
Betragtning 4

(4) Der er behov for et nyt fællesskabsinitiativ, i det følgende benævnt "Det Europæiske Teknologiske Institut (ETI)", for at supplere eksisterende fællesskabspolitikker og -initiativer og nationale politikker og initiativer gennem fremme af integration af de tre elementer, som vidensamfundet skal bygge på (innovation, forskning og uddannelse) i hele EU.

(4) Der **bør oprettes** et nyt fællesskabsinitiativ, i det følgende benævnt "Det Europæiske **Institut for Innovation og Teknologi (EIIT)**", for at supplere eksisterende fællesskabspolitikker og -initiativer og nationale politikker og initiativer gennem fremme af integration af de tre elementer, som vidensamfundet skal bygge på (innovation, forskning og uddannelse) i hele EU, **og således lette samarbejde og udveksling og skabe synergier, navnlig mellem ekspertisecentre og små og mellemstore virksomheder.**

Ændringsforslag 3
Betragtning 6

(6) ETI bør have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet gennem gennemførelse af uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter **på højeste niveau.**

(6) ETI bør **hovedsageligt** have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet, **ved at inddrage** uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter på **udmærkelsesniveau, med det formål at lette og forbedre netværk og samarbejde og skabe synergieffekter mellem innovationsmiljøer i Europa.**

Begrundelse

ETI vil ved at lette samarbejde tilføre en merværdi gennem de naturlige synergieffekter, der opstår i et dynamisk og fleksibelt system.

Ændringsforslag 4
Betragtning 7

ETI bør gennem sin bestyrelse pege på strategiske langsigtede udfordringer for innovation i Europa, navnlig inden for tværfaglige områder, herunder også dem, der allerede er blevet udpeget på europæisk plan, og bør sikre en gennemsigtig og ekspertisebaseret udvælgelsesproces for videns- og *innovationsfællesskaberne* (i det følgende benævnt "VIF'er") inden for disse områder; sammensætningen af ETI's bestyrelse bør sikre en ligelig fordeling af medlemmer fra erhvervslivet og den akademiske verden/forskningssektoren.

(7) ETI bør gennem sin bestyrelse pege på strategiske langsigtede udfordringer for innovation i Europa, navnlig inden for tværfaglige områder, herunder også dem, der allerede er blevet udpeget på europæisk plan ***i de europæiske teknologiplatformes og de fælles teknologiinitiativers strategiske forskningsdagsorden samt i markedsnære klyngeprojekter under det mellemstatslige Eureka-initiativ***, og bør sikre en gennemsigtig og ekspertisebaseret udvælgelsesproces for videns- og *innovationsfællesskaberne* (i det følgende benævnt "VIF'er") inden for disse områder; sammensætningen af ETI's bestyrelse bør sikre en ligelig fordeling af medlemmer fra erhvervslivet og den akademiske verden/forskningssektoren.

Begrundelse

Der skal med henblik på at identificere de strategiske udfordringer for innovation, som skal tages op af videns- og innovationsfællesskaberne (VIF'er,) anvendes strategiske målsætninger og tematiske prioriteringer, der opstilles af erhvervslivet og andre berørte parter fra forsknings- og udviklingsmiljøet i de europæiske teknologiplatformes og de fælles teknologiinitiativers strategiske forskningsdagsorden samt i markedsnære klyngeprojekter under det mellemstatslige Eureka-initiativ. Endvidere skal VIF'erne, når de er udvalgt, etablere klare bånd med relevante initiativer på europæisk plan.

Ændringsforslag 5
Betragtning 5 a (ny)

(5a) ETI's og VIF'ernes akademiske og forretningsmæssige frihed skal sikres, således at de kan udvikle deres egen iværksætter- og innovationskultur.

Begrundelse

De mest succesrige europæiske forskningsinstitutter, universiteter og fonde udvælger altid det bedste, finansierer det og har tillid til, at der skabes resultater. Uafhængighed, tillid og plads til at prøve sig frem og begå fejl vil være altafgørende for ETI's succes, for at ETI bliver i stand til at levere klare innovative resultater.

Ændringsforslag 6
Betragtning 7 b (ny)

7b. En pilotfase med et begrænset antal VIF'er er nødvendigt for at kunne vurdere ETI og VIF'ernes arbejde korrekt og i givet fald indføre forbedringer. Under denne pilotfase bør bestyrelse vælge VIF'er på de områder, der hjælper EU med at imødegå de nuværende og kommende udfordringer, som f.eks. klimaforandring, bæredygtig mobilitet, energieffektivitet og næste generation af informations- og kommunikationsteknologi (IKT).

Ændringsforslag 7
Betragtning 8

(8). For at bidrage til forbedring af konkurrenceevnen og at styrke den europæiske økonomis tiltrækningskraft på internationalt plan bør ETI kunne tiltrække partnerorganisationer, forskere og studerende fra hele verden og samarbejde med organisationer i tredjelande.

(8). For at bidrage til forbedring af konkurrenceevnen og at styrke den europæiske økonomis tiltrækningskraft på internationalt plan **samt gøre den europæiske innovationskapacitet mere synlig** bør ETI kunne tiltrække partnerorganisationer, forskere og studerende fra hele verden og samarbejde med organisationer i tredjelande **og derved stimulere forskeres og studerendes mobilitet.**

Ændringsforslag 8
Betragtning 8 a (ny)

(8a) Da ETI forventes at skulle udgøre et flagskib for innovation og forskning i Europa, skal instituttet placeres i nærheden af eksisterende europæiske centre for ekspertise og akademisk udmærkelse for bedst muligt at kunne drage nytte af eksisterende infrastrukturer.

Begrundelse

I tråd med formand Barrosos opfordring vedrørende ETI bør instituttets bestyrelse placeres i nærheden af eller i et vigtigt europæisk område.

Ændringsforslag 9
Betragtning 8 b (ny)

(8b) For at blive mere attraktivt bør ETI sammen med partnerinstitutioner oprette en passende struktur, der giver studerende og kandidater mulighed for få praktikantpladser eller ansættelse i førende partnerorganisationer inden for VIF'erne.

Ændringsforslag 10
Betragtning 9

(9) ETI bør primært arbejde på grundlag af ekspertisebaserede, langsigtede strategiske partnerskaber inden for tværfaglige områder, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa. Partnerskaberne udvælges af ETI's bestyrelse og kaldes *VIF'er*. **Forbindelserne** mellem ETI og *VIF'erne* baseres på aftaler, som fastsætter *VIF'ernes* rettigheder og forpligtelser, sikrer et tilstrækkeligt koordinationsniveau og beskriver ordningerne for overvågning og evaluering af *VIF'ernes* aktiviteter og resultater.

(9) ETI bør primært arbejde på grundlag af ekspertisebaserede, langsigtede strategiske partnerskaber inden for tværfaglige områder, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa. Partnerskaberne udvælges af ETI's bestyrelse og kaldes *VIF'er*. **Enhederne er juridisk uafhængige, og forbindelserne** mellem ETI og *VIF'erne* baseres på aftaler, som fastsætter *VIF'ernes* rettigheder og forpligtelser, sikrer et tilstrækkeligt koordinationsniveau og beskriver ordningerne for overvågning og evaluering af *VIF'ernes* aktiviteter og resultater.

Ændringsforslag 11
Betragtning 10

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem ETI og *VIF'erne* bør indeholde bestemmelser om, at **de uddannelser, som** *VIF'erne gennemfører, og de eksamensbeviser, som de udsteder, er ETI-uddannelser og – eksamensbeviser. ETI bør fremme anerkendelse af **ETI-uddannelser og – eksamensbeviser** i medlemsstaterne. Alle*

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem ETI og *VIF'erne* bør indeholde bestemmelser om, at **de kvalifikationsbeviser, som videregående uddannelsesinstitutioner, der er partnere i et VIF, udsteder, er ETI-mærkede**. ETI bør fremme **medlemsstaternes** anerkendelse af **kvalifikationsbeviser, der bærer ETI-**

disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

udmærkelsesmærket, i EU-medlemsstaterne og uden for EU. Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

Ændringsforslag 12 Betragtning 11

(11) ETI bør fastlægge retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som fremmer brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder under passende forhold, herunder ved hjælp af licenser, og tilvejebringe passende incitamenter for ETI og partnerne, herunder enkeltpersoner, *VIF'erne* og partnerorganisationerne samt for opnåelse af spin-offs og forretningsmæssig udnyttelse. Reglerne for Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og udvikling finder anvendelse på de aktiviteter, som modtager støtte under disse programmer.

(11) ETI bør fastlægge **klare og gennemsigtige** retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som **tager passende hensyn til de forskellige partnerorganisationers og VIF'ers bidrag, og som** fremmer brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder under passende forhold, herunder ved hjælp af licenser, og tilvejebringe passende incitamenter for ETI og partnerne, herunder enkeltpersoner, *VIF'erne* og partnerorganisationerne samt for opnåelse af spin-offs og forretningsmæssig udnyttelse. Reglerne for Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og udvikling finder anvendelse på de aktiviteter, som modtager støtte under disse programmer.

Begrundelse

Da erhvervslivet allerede er udset til at bidrage med størstedelen af VIF'ernes ressourcer, ville det være uhensigtsmæssigt at lade dem betale to gange: på input-siden i forbindelse med samfinansieringen af VIF'ernes aktiviteter, og på output-siden ved at skulle betale fuld pris for ejendomsrettigheder eller for adgang til VIF'ernes resultater. For at sikre, at erhvervslivet er villig til at udnytte VIF'ernes resultaterne med henblik på vækst og flere arbejdspladser, skal der tages passende hensyn til de forskellige partnerorganisationers finansielle og andre bidrag, når der udarbejdes bestemmelser for VIF'ernes intellektuelle ejendomsrettigheder.

Ændringsforslag 13 Betragtning 11 a (ny)

(11a) For at sikre et struktureret samarbejde og regelmæssig udveksling af synspunkter, bør ETI sikre en regelmæssig dialog mellem VIF'erne og

civilsamfundet.

Ændringsforslag 14
Betragtning 12

(12) Der skal fastsættes passende bestemmelser med henblik på at garantere ETI's pålidelighed og gennemsigtighed. **Der fastsættes passende regler for ETI's drift i dets** vedtægter.

(12) Der skal fastsættes passende bestemmelser, der **garanterer, at** ETI's pålidelighed, **uafhængighed** og gennemsigtighed **sikres i ETI's** vedtægter.

Ændringsforslag 15
Betragtning 13

(13) For at sikre driftsmæssig uafhængighed og selvstændighed bør ETI selv administrere sit budget, og indtægterne bør omfatte et bidrag fra Fællesskabet og bidrag fra medlemsstaterne og private organisationer, nationale eller internationale organer eller institutioner samt indtægter skabt ved ETI's egne aktiviteter eller i form af donationer. ETI bør søge at tiltrække et stadig større finansielt bidrag fra private organisationer.

(13) For at sikre driftsmæssig uafhængighed og selvstændighed bør ETI **være en juridisk person og** selv administrere sit budget, og indtægterne bør omfatte et bidrag fra Fællesskabet og bidrag fra medlemsstaterne og private organisationer, nationale eller internationale organer eller institutioner samt indtægter skabt ved ETI's egne aktiviteter **i forbindelse med forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder** eller i form af donationer. ETI bør søge at tiltrække et stadig større finansielt bidrag fra private organisationer.

Begrundelse

ETI's status som juridisk person, som fastsat i Kommissionens forslag, er en vigtig del af dets selvstændighed i betragtning af det omfattende aktivitetsspektrum, der er planlagt. Forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder bør udgøre en vigtig indtægtskilde for ETI.

Ændringsforslag 16
Betragtning 15

(15) I denne forordning fastlægges **der** for perioden 2008-2013 en finansieringsramme, **der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden som omhandlet i pkt. 37** i den interinstitutionelle aftale af 17.

(15) I denne forordning fastlægges der en finansieringsramme for perioden 2008-2013. **I henhold til punkt 14** i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og

maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning, *kan den finansielle iværksættelse af en retsakt vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet efter den fælles beslutningsprocedure eller en retsakt vedtaget af Rådet, som overskrider de disponible bevillinger på budgettet eller de beløb, der er fastsat i den finansielle ramme, dog først finde sted, når budgettet er blevet ændret, eller den finansielle ramme om nødvendigt er blevet revideret på passende måde efter den procedure, der gælder i hvert af disse tilfælde.*

Ændringsforslag 17
Betragtning 16

(16) ETI er et organ, som Fællesskaberne opretter i medfør af artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og *de* finansielle bestemmelser *bør tilpasses* i overensstemmelse hermed.

(16) ETI er et organ, som Fællesskaberne opretter i medfør af artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget *og punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning, og det bør fastsætte relevante finansielle bestemmelser i overensstemmelse hermed.*

Begrundelse

ETI har i Kommissionens foreslåede form en typisk agenturstruktur. Det er vigtigt at understrege dette faktum i det retsgrundlag, der er fastsat i denne forordning.

Ændringsforslag 18
Betragtning 17

(17) Bestyrelsen bør vedtage et løbende treårigt arbejdsprogram, hvis komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og –instrumenter bør undersøges af Kommissionen, og udarbejde

(17) Bestyrelsen bør vedtage et løbende treårigt arbejdsprogram, hvis komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og –instrumenter bør undersøges af Kommissionen, og udarbejde

en årsrapport med et komplet årsregnskab, der skal sendes til Kommissionen **og forelægges** Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten.

en årsrapport med et komplet årsregnskab, der skal sendes til Kommissionen, Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten.

Ændringsforslag 19
Betragtning 19

(19) Det vil være hensigtsmæssigt at revidere ETI's drift med jævne mellemrum.

(19) Eftersom ETI er et nyt initiativ, hvis virkninger er uvisse og svære at forudse, bør Kommissionen regelmæssigt foretage en omfattende gennemgang af EIT's drift og virkninger, idet den tager andre mulige strukturer for ETI i betragtning og om nødvendigt fremsætter forslag til ændring af forordningen.

Or. en

Begrundelse

Kommissionen bør forsat undersøge andre løsninger for ETI og regelmæssigt sammenligne forskellige alternativer med den valgte løsning. Et alternativ kunne være at skabe virtuelle ETI-net af klynger inden for et lille antal meget specifikke områder, der skaber bekymring både i offentligheden og blandt fagfolk (f.eks. klimaforandring), hvor der inden for en overskuelig fremtid kan nås resultater, og hvor der er en naturlig sammenhæng mellem forskning og oprettelse af nye tjenester, produkter og forretningsmodeller.

Ændringsforslag 20
Betragtning 20

(20) Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af handlingens omfang og tværnationale element bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -

Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne **hver for sig** og derfor på grund af handlingens omfang og tværnationale element bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad

der er nødvendigt for at nå disse mål -

Ændringsforslag 21
Betragtning 20 a (ny)

(20a) Forslaget om ETI blev fremsat efter vedtagelsen af den flerårige finansielle ramme og de flerårige fællesskabsprogrammer efter den fælles beslutningsprocedure. Bevillinger, der er afsat til andre fællesskabsprogrammer inden for uddannelse, forskning og innovation, bør ikke anvendes til finansiering af ETI alle muligheder, og alle muligheder i henhold til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 bør undersøges.

Begrundelse

Der skal findes nye finansieringsmuligheder for dette initiativ, og enhver fællesskabsfinansiering skal ligge uden for eksisterende programmer.

Ændringsforslag 22
Artikel 1

Herved oprettes Det Europæiske Teknologiske Institut (i det følgende benævnt "ETI").

Herved oprettes Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (i det følgende benævnt EIIT). Det er et organ oprettet i overensstemmelse med artikel 185 i finansforordning og punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning

(Ændringen af navnet er en horisontal ændring. Teksten bør tilpasses i overensstemmelse hermed.)

Ændringsforslag 23
Artikel 2, stk. 1

1. "Innovation" er den proces og resultaterne af den proces, hvorigennem nye ideer

1. "Innovation" er den proces og resultaterne af den proces, hvorigennem nye ideer

udvikles som reaktion på samfundsmæssige eller økonomiske krav og skaber nye produkter, tjenester eller **forretningsmodeller**, som på vellykket vis indføres på et eksisterende marked eller kan skabe nye markeder.

udvikles som reaktion på samfundsmæssige eller økonomiske krav og skaber nye produkter, tjenester eller **organisationsmodeller**, som på vellykket vis indføres på et eksisterende marked eller kan skabe nye markeder.

Ændringsforslag 24
Artikel 2, stk. 2

2. "**Videns- og innovationsfællesskab(VIF)**" er et joint venture mellem partnerorganisationer (uanset deres faktiske retlige form), som af ETI udvælges og udpeges til at gennemføre innovations-, forsknings- og uddannelsesaktiviteter på højeste plan inden for et specifikt område.

2. "**Videns- og innovationsfællesskab(VIF)**" er et retligt selvstændigt partnerskab mellem videregående uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer, selskaber og andre parter i innovationsprocessen i form af et strategisk netværk med en fælles planlægning for innovation på mellemlang til lang sigt med henblik på at opfylde ETIs mål.

Ændringsforslag 25
Artikel 2, stk. 2 a (nyt)

2a. "**Deltagende stat**" er en medlemsstat i Den Europæiske Union eller ethvert land, der har indgået en aftale med Fællesskabet med hensyn til ETI.

Ændringsforslag 26
Artikel 2, stk. 3

3. "**Universitet**" er enhver type videregående uddannelsesinstitution, som udbyder anerkendte uddannelser på universitetsniveau, uanset den nationale betegnelse.

3. "**Videregående uddannelsesinstitution**" er enhver type videregående uddannelsesinstitution, som udbyder anerkendte uddannelser på universitetsniveau, uanset den nationale betegnelse.

(Ændringen er en horisontal ændring. Såfremt ændringsforslaget vedtages bør resten af teksten tilpasses i overensstemmelse hermed)

Ændringsforslag 27
Artikel 2, stk. 6 a (nyt)

6a "Uddannelsesbeviser" er kvalifikationsbeviser, der udstedes af deltagende universiteter efter gennemførelse af videregående uddannelsesaktiviteter.

Begrundelse

Det skal tydeliggøres, at universiteterne er ansvarlige for udstedelsen af kvalifikationsbeviser.

Ændringsforslag 28
Artikel 3

ETI's mål er at **bidrage til den industrielle konkurrenceevne** gennem styrkelse af medlemsstaternes og Fællesskabets innovationskapacitet. Det opnår dette ved at **inddrage og integrere** innovation, forskning og uddannelse på højeste **niveau**.

ETI's mål er at **styrke den europæiske konkurrenceevne og bidrage til en bæredygtig økonomisk vækst** gennem styrkelse af medlemsstaternes og Fællesskabets innovationskapacitet. Det opnår dette ved at **fremme og koordinere** innovation, forskning og **videregående** uddannelse på højeste niveau.

Ændringsforslag 29
Artikel 4

1. For at nå **dette** mål skal ETI:

(a) udpege strategiske langsigtede udfordringer, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa, og som sandsynligvis kan skabe den største merværdi på innovationsområdet på lang sigt

(b) fastsætte sine egne prioriteringer blandt disse udfordringer og udvælge de

1. For at nå **sit** mål skal ETI:

(b) udpege sine prioriterede områder

områder, det vil gøre til genstand for initiativer og investering af ressourcer

(c) øge kendskabet til ETI blandt potentielle partnerorganisationer

(d) udvælge og udpege VIF'er inden for de prioriterede områder **og fastlægge deres rettigheder og forpligtelser inden for rammerne af en aftale**, give dem støtte af et passende omfang, anvende passende foranstaltninger til kvalitetskontrol, løbende overvåge og med jævne mellemrum evaluere deres aktiviteter og sikre en passende koordination mellem dem

(e) mobilisere de nødvendige midler fra offentlige og private kilder og anvende sine ressourcer i overensstemmelse med nærværende forordning. Det skal navnlig søge at tilvejebringe en stigende andel af midlerne på sit budget fra private kilder og egne **ressourcer**

(f) fremme anerkendelse af ETI-grader og –eksamensbeviser i medlemsstaterne.

(c) øge kendskabet til ETI blandt potentielle partnerorganisationer **og fremme deres deltagelse i sine aktiviteter**

(d) udvælge og udpege VIF'er inden for de prioriterede områder, give dem støtte af et passende omfang, anvende passende foranstaltninger til kvalitetskontrol, løbende overvåge og med jævne mellemrum evaluere deres aktiviteter og sikre en passende koordination mellem dem

(e) mobilisere de nødvendige midler fra offentlige og private kilder og anvende sine ressourcer i overensstemmelse med nærværende forordning. Det skal navnlig søge at tilvejebringe en **betydelig og** stigende andel af midlerne på sit budget fra private kilder **og indtægter fra egne aktiviteter**

(f) fremme anerkendelse i medlemsstaterne **af kvalifikationsbeviser, der bærer ETI-mærket, og som er udstedt af videregående uddannelsesinstitutioner, der indgår i et VIF**

(fa) sikre spredning af god praksis inden for vidensamfundets tre elementer med henblik på at udvikle en fælles innovationskultur med en høj grad af videnovertførsel

(fb) tilstræbe at blive et førende organ på verdensplan inden for innovation, videregående uddannelser og forskning

(fc) sikre komplementaritet og synergi mellem ETIs aktiviteter og andre fællesskabsprogrammer

(fd) komplementere eksisterende nationale og regionale politikker, instrumenter og netværk inden for innovation, forskning og videregående uddannelser i Europa

2. **Der kan oprettes** en fond (i det følgende benævnt "ETI-fonden"), **navnlig på ETI's initiativ**, med det specifikke formål at fremme og støtte ETI's aktiviteter.

ETI kan bidrage med op til 3 % af sit årsbudget til en sådan fond.

2. ETI **bemyndiges til at oprette** en fond (i det følgende benævnt "ETI-fonden") med det specifikke formål at fremme og støtte ETI's aktiviteter.

Ændringsforslag 30
Artikel 5, stk. 1

1. **Videns- og innovationsfællesskaberne** skal navnlig gennemføre:

(a) innovationsaktiviteter og investeringer, **der fuldt ud integrerer forsknings- og uddannelsesdimensionen**, og i den forbindelse fremme spredning og udnyttelse af resultaterne

(b) frontlinjeforskning inden for områder af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse **for Det Europæiske Fællesskab og med et stort innovationspotentiale**

(c) uddannelsesaktiviteter på master- og ph.d.-niveau, **herunder** udvikling af innovationsrelaterede kvalifikationer **og** forbedring af ledelses- og iværksætterkvalifikationerne

(d) spredning af bedste praksis, **herunder navnlig vedrørende styring af innovationsorienterede organisationer og** udvikling af samarbejde **eller partnerskaber** mellem **uddannelses- og** forskningssektoren og erhvervslivet.

1. **VIF'erne** skal navnlig gennemføre:

(a) innovationsaktiviteter og investeringer i **et passende omfang, der giver en europæisk merværdi**, og som **har dimensionerne forskning og videregående uddannelse**, og i den forbindelse fremme spredning og udnyttelse af resultaterne

(b) **teknologi- og innovationsbaseret** frontlinjeforskning inden for områder af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse, **der bygger på resultaterne af den europæiske og den nationale forskning for at styrke Europas konkurrenceevne på internationalt plan**

(c) uddannelsesaktiviteter på master- og ph.d.-niveau, **som fastsat i artikel 6, i fag, der opfylder fremtidige europæiske økonomiske behov og fremmer** udvikling af innovationsrelaterede kvalifikationer, forbedring af ledelses- og iværksætterkvalifikationerne **og forskeres mobilitet**

(d) spredning af bedste **praksis inden for innovationssektoren med fokus på** udvikling af samarbejde mellem **videregående uddannelsesinstitutioner**, forskningssektoren og erhvervslivet.

2. ETI udvælger de partnerskaber, der skal være VIF'er, på grundlag af en konkurrenceproces, der er åben og gennemsigtig og omfatter offentliggørelse af detaljerede specifikationer og betingelser.

I forbindelse med udvælgelsen af partnerskaber tages der navnlig hensyn til:

(a) partnerskabets nuværende og potentielle innovationskapacitet samt dets ekspertise inden for uddannelse og forskning

(b) dets evne til at nå de mål, som ETI har fastsat

(c) de finansielle bidrag eller bidrag i naturalier, som VIF'et modtager

(d) dokumentationen for innovationspotentiale, herunder en plan for forvaltning af de intellektuelle ejendomsrettigheder, som er passende for den pågældende sektor og i overensstemmelse med ETI's principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder.

Ved udvælgelsen tages der også hensyn til:

(a) en operationel struktur, som giver sikkerhed for engagement i ETI og dets mål

(b) evnen til at sikre et dynamisk, fleksibelt og attraktivt arbejdsmiljø, som belønner både enkeltpersoners og grupperes resultater inden for innovation, forskning og uddannelse

(c) det grundlag, hvorpå graderne konfereres og eksamensbeviserne tildeles, herunder ordninger, som tager hensyn til Fællesskabets politik vedrørende det europæiske område for videregående uddannelse, navnlig hvad angår

2. VIF'erne skal have betydelig frihed til at fastlægge deres interne organisation og sammensætning samt detaljerne vedrørende deres aktivitetsplaner og arbejdsmetoder.

*forenelighed, gennemsigtighed,
anerkendelse og kvalitet af uddannelserne
og eksamensbeviserne*

*(d) partnerskabets evne til at tilpasse sig
og tage hensyn til ændringer inden for
dets område eller af
innovationslandskabet.*

*3. VIF'ernes ressourcer kommer fra
offentlige eller private kilder. De kan
omfatte særlige bidrag, som kommer fra
og/eller kanaliseres gennem ETI, og
bidrag fra partnerorganisationerne.*

*3. VIF'erne skal tilstræbe at være åbne
for nye medlemmer, når disse medlemmer
tilfører partnerskabet værdi.*

*3a. VIF'erne skal være selvstændige
juridiske personer i forhold til ETI, og
forholdet mellem ETI og det enkelte VIF
baseres på aftale*

*3b. VIF'erne skal forelægge bestyrelse en
forretningsplan til godkendelse.*

Ændringsforslag 32
Artikel 5 a (ny)

Artikel 5a

Udvælgelse af videns- og innovationsfællesskaber

*1. Et partnerskab udvælges og udpeges af
ETI til at være et VIF på grundlag af en
konkurrencepræget, åben og
gennemsigtig procedure. ETI vedtager og
offentliggør detaljerede specifikationer og
betingelser for udvælgelsen af VIF'erne
baseret på principperne om ekspertise og
innovationskapacitet, og eksterne
uafhængige eksperter medvirker i
udvælgelsesprocessen.*

*2. I forbindelse med udvælgelsen af et
VIF tages der navnlig hensyn til:*

*(a) fuld overensstemmelse med
ekspertisebetingelserne i stk. 1.,
partnerskabets nuværende og potentielle
innovationskapacitet samt dets potentielle
ekspertise inden for innovation,
videregående uddannelse og forskning, og*

navnlig dets evne til at inddrage disse elementer i dets virksomhed

(b) partnerskabets evne til at nå målene i den strategiske innovationsdagsorden, som fastsat i artikel 14a

(c) partnerskabets evne til at sikre bæredygtig finansiering på længere sigt, herunder et betydeligt og stadig større bidrag fra den private sektor

(d) deltagelse af organisationer, der er aktive i samspillet mellem forskning, videregående uddannelse og innovation, herunder mindst én videregående uddannelsesinstitution og én privat virksomhed

(e) i givet fald en plan for forvaltning af de intellektuelle ejendomsrettigheder, som er hensigtsmæssig for den pågældende sektor og i overensstemmelse med ETI's principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder

(f) inddragelse af og samarbejde med den private sektor, navnlig små og mellemstore virksomheder (SMV) og den finansielle sektor

(g) foranstaltninger til støtte for oprettelse af nye virksomheder og spin-off-virksomheder

(h) partnerskabets evne til at samarbejde med andre organisationer uden for VIF'et med henblik på at dele god praksis og ekspertise.

3. I fuld overensstemmelse med ekspertisebetingelserne i stk. 1. skal hvert VIF have mindst tre partnerorganisationer, der skal være etableret i mindst to deltagende stater, og som alle skal være indbyrdes uafhængige af de andre i den i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1906/2006 anvendte betydning¹.

4. Et VIF kan med bestyrelsens godkendelse omfatte partnerorganisationer, der ikke er

etableret i en deltagende stat.

¹ *EUT L 391 af 30.12.2006, s. 5.*

Ændringsforslag 33
Artikel 5 b (nyt)

Artikel 5 b

Pilotfase

1. Senest 24 måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse udvælger og udpeger ETI to til tre VIF'er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 a.

2. ETI kan efter vedtagelsen af den første strategiske innovationsdagsorden i overensstemmelse med artikel 14 a udvælge yderligere VIF'er.

Ændringsforslag 34
Artikel 6

1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter, *er de grader, der opnås inden for rammerne af VIF'erne, og de eksamensbeviser*, der udstedes af disse, *ETI-grader og – eksamensbeviser.*

2. ETI opfordrer *partnerorganisationerne* til at *gennemføre fælles uddannelsesforløb og udstede fælles eksamensbeviser*, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også *konfereres grader og udstedes eksamensbeviser af en, to eller flere institutioner.*

3. Medlemsstaterne samarbejder om

1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter, *skal de kvalifikationsbeviser*, der udstedes af disse, *bære ETI-mærket* .

2. ETI opfordrer *de deltagende videregående uddannelsesinstitutioner* til at udstede *fælles kvalifikationsbeviser*, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også udstedes *kvalifikationsbeviser af en enkelt videregående uddannelsesinstitution eller dobbelte eller multiple kvalifikationsbeviser.*

3. *Med forbehold af direktiv 2005/36/EF*

anerkendelse af *ETI's grader og eksamensbeviser*.

samarbejder medlemsstaterne om anerkendelse af *kvalifikationsbeviser, der bærer ETI-mærket og er udstedt af videregående uddannelsesinstitutioner, der indgår i et VIF*.

Ændringsforslag 35
Artikel 6, stk. 2 a (nyt)

2a. Partnere inden for et VIF bidrager til tilrettelæggelsen af uddannelsen og forskningen inden for de fag og sektorer, som er fastlagt som et led i ETI-bestyrelsens strategi.

Ændringsforslag 36
Artikel 6 a (ny)

Artikel 6a

Mobilitet for forskere og studerende

1. Gennem sine aktiviteter og arbejde skal ETI være med til at fremme mobiliteten inden for det europæiske område for videregående uddannelse (i overensstemmelse med de aftaler, der er indgået under Bologna-processen).

2. Det skal sikres, at tilskud til VIF-aktiviteter, særlig til forskere og studerende, kan overføres.

Ændringsforslag 37
Artikel 7

1. ETI gennemfører sine aktiviteter uafhængigt af nationale myndigheder og eksternt pres. *Det varetager den daglige drift uafhængigt af Fællesskabets institutioner. Medlemmerne af ETI's organer træffer de nødvendige forholdsregler for at undgå interessekonflikter mellem deres arbejde*

1. ETI gennemfører sine aktiviteter uafhængigt af nationale myndigheder og eksternt pres.

for ETI og tidligere eller parallelle aktiviteter.

2. ETI's aktiviteter *er* i overensstemmelse med andre aktioner på fællesskabsplan, navnlig inden for innovation, forskning og uddannelse.

3. ETI tager endvidere passende hensyn til politikker og initiativer på nationalt og mellemstatsligt plan.

2. ETI's **og VIF'ernes** aktiviteter *skal være* i overensstemmelse med andre aktioner på fællesskabsplan, navnlig inden for innovation, forskning og uddannelse.

3. ETI tager endvidere passende hensyn til politikker og initiativer på **regionalt**, nationalt og mellemstatsligt plan **med henblik på at anvende bedste praksis, etablerede koncepter og eksisterende ressourcer.**

Ændringsforslag 38
Artikel 8, stk. 1, litra a

(a) En bestyrelse bestående af medlemmer på højt plan med erfaring fra erhvervslivet, forskning og uddannelse, **som** bærer ansvaret for at lede **og evaluere** ETI's og VIF'ernes **aktiviteter** og for alle andre strategiske beslutninger.

(a) En bestyrelse bestående af medlemmer på højt plan med erfaring fra **innovation**, erhvervsliv, forskning og **videregående** uddannelse. **Den** bærer ansvaret for at lede ETI's aktiviteter, **for udvælgelse, udpegelse og evaluering af VIF'erne** og for alle andre strategiske beslutninger.

Ændringsforslag 39
Artikel 8, stk. 1, litra d

(d) **Et revisionsudvalg**, som rådgiver bestyrelsen og direktøren om ETI's finansielle og administrative forvaltning og kontrolstrukturer, om karakteren af de finansielle forbindelser med VIF'erne og om andre emner, som bestyrelsen måtte udbede sig rådgivning om.

(d) **Om nødvendigt en intern revisionsfunktion**, som rådgiver bestyrelsen og direktøren om ETI's finansielle og administrative forvaltning og kontrolstrukturer, om karakteren af de finansielle forbindelser med VIF'erne og om andre emner, som bestyrelsen måtte udbede sig rådgivning om.

Begrundelse

ETI bør ikke være forpligtet til at oprette sit eget permanente revisionsudvalg, men bør have samme fleksibilitet som andre af de organer, der er omhandlet i finansforordningens artikel 185, stk. 1.

Ændringsforslag 40
Artikel 8, stk. 2

2. Kommissionen kan udpege observatører, der skal deltage i bestyrelsens, forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** møder.

2. Kommissionen kan udpege observatører, der skal deltage i bestyrelsens **og** forretningsudvalgets møder.

Ændringsforslag 41
Artikel 8 a (ny)

Artikel 8 a

Bestyrelsens sammensætning

1. Bestyrelsen består af medlemmer, der udnævnes under hensyntagen til en ligelig fordeling af medlemmer med erfaring fra erhvervslivet, fra den akademiske verden og fra forskningssektoren (i det følgende benævnt "udnævnte medlemmer"), såvel som medlemmer, der udvælges af og blandt ETI's og VIF'ernes personale, der beskæftiger sig med innovation, forskning samt teknisk og administrativt arbejde, studerende og ph.d.-studerende (i det følgende benævnt "repræsentative medlemmer").

2. Der er 21 udnævnte medlemmer. De udnævnes for en seksårig periode, der ikke kan forlænges. De udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra et indstillingsudvalg ved en gennemsigtig procedure, der omfatter en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om udvælgelsesprocessen. Dette indstillingsudvalg består af fire uafhængige eksperter på højt niveau, som udnævnes af Kommissionen.

3. Kommissionen tager hensyn til fordelingen mellem medlemmer med erfaring fra den akademiske verden, forskningssektoren og medlemmer med erfaring fra erhvervslivet samt kønsfordelingen og en vurdering af innovations-, forsknings- og uddannelsesmiljøerne i hele EU.

4. En tredjedel af de udnævnte

medlemmer udskiftes hvert andet år. De medlemmer, hvis mandatperiode udløber henholdsvis to og fire år efter udnævnelsen af den første bestyrelse, findes ved lodtrækning.

5. Der er fire repræsentative medlemmer. De udnævnes for en treårig periode, der kan forlænges en gang. Deres mandat ophører, hvis de forlader ETI eller et VIF. De bliver i resten af mandatperioden erstattet på grundlag af samme proces.

6. Bestyrelsen godkender vilkårene og betingelserne for valg og erstatning af de "repræsentative medlemmer" på grundlag af en indstilling fra direktøren, før det første VIF påbegynder sit arbejde. Denne mekanisme sikrer en passende repræsentation af mangfoldigheden og tager hensyn til ETI's og VIF'ernes udvikling.

7. Hvis et medlem af bestyrelsen ikke er i stand til at fuldføre sit mandat, udnævnes eller udpeges en suppleant til fuldførelse af mandatet på grundlag af samme procedure som det medlem, der er blevet ude af stand til at fuldføre sit mandat.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

*Ændringsforslag 42
Artikel 8 b (ny)*

Artikel 8 b

Bestyrelsens ansvar

1. Medlemmerne af bestyrelsen varetager ETI's interesser, idet de fremmer instituttets mål og arbejde og sikrer dets

identitet og sammenhæng i arbejdet i fuld uafhængighed.

2. Bestyrelsen skal navnlig:

a) fastlægge de områder, inden for hvilke der skal oprettes VIF'er

b) godkende ETI's strategi, som den fremgår af det løbende treårige arbejdsprogram

ba) godkende budgettet, årsregnskabet og resultatopgørelsen samt den årlige aktivitetsrapport på grundlag af et forslag fra direktøren

c) vedtage strenge, gennemsigtige og brugervenlige procedurer for udvælgelse af VIF'erne; disse procedurer omfatter ekstern ekspertevaluering og dækker forholdet mellem ETI og VIF'erne

d) udvælge og udnævne et partnerskab til et VIF eller trække udnævnelsen tilbage om nødvendigt

e) sikre løbende evaluering af VIF'ernes aktiviteter på grundlag af klare og på forhånd kendte kriterier

f) vedtage sin egen og forretningsudvalgets forretningsorden

g) med Kommissionens samtykke fastsætte passende honorarer for bestyrelsens og forretningsudvalgets medlemmer; disse honorarer fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i medlemsstaterne

h) vedtage en procedure for udvælgelse af forretningsudvalgets og revisionsudvalgets medlemmer samt af direktøren

i) udnævne og om nødvendigt afskedige direktøren, og udnævne regnskabsføreren

samt forretningsudvalgets medlemmer

(ia) udøve disciplinær myndighed over direktøren

j) om nødvendigt nedsætte rådgivningsgrupper, eventuelt i en på forhånd fastlagt periode

k) promovere ETI på verdensplan med henblik på at øge dets tiltrækningskraft og gøre det til en "international aktør" inden for fremragende innovation, forskning og uddannelse

l) vedtage en adfærdskodeks vedrørende interessekonflikter

m) fastlægge principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder.

ma) godkende de aftaler om intellektuelle ejendomsrettigheder, som indgås mellem deltagerne i VIF'erne

(n) beslutte, hvorvidt der skal oprette en intern revisionsfunktion i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget¹.

¹ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

3. Bestyrelsen kan uddelegere specifikke opgaver til forretningsudvalget.

4. Bestyrelsen vælger formanden blandt de udnævnte medlemmer. Formandens mandatperiode er på tre år og kan forlænges en gang.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 43
Artikel 8 c (ny)

Artikel 8c

Bestyrelsens arbejde

- 1. Bestyrelsen træffer beslutninger ved almindeligt flertal blandt det samlede antal medlemmer.
Bestlutninger i henhold til artikel 8b, stk. 2, litra a), b), ba), c), d) og i), og stk. 4 kræver dog et flertal på to tredjedele af det samlede antal medlemmer.**
- 2. Bestyrelsen holder ordinært møde mindst tre gange om året, og derudover kan formanden indkalde til ekstraordinære møder på eget initiativ, eller hvis mindst en tredjedel af medlemmerne begærer et møde.**
- 3. Som en overgangsbestemmelse består bestyrelsen udelukkende af udnævnte medlemmer, indtil der kan vælges repræsentative medlemmer, når det første VIF er blevet oprettet.**

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 44
Artikel 8 d (ny)

Artikel 8d

Forretningsudvalget

1. Forretningsudvalget består af fem medlemmer, herunder bestyrelsesformanden, som også er formand for forretningsudvalget.

De fire øvrige medlemmer udvælges af bestyrelsen blandt de udnævnte medlemmer.

2. Forretningsudvalget mødes regelmæssigt på formandens eller direktørens begæring.

3. Forretningsudvalget træffer beslutninger ved almindeligt flertal blandt det samlede antal forretningsudvalgsmedlemmer.

4. Forretningsudvalget

a) forbereder bestyrelsens møder

b) overvåger gennemførelsen af ETI's løbende treårige arbejdsprogram

c) overvåger udvælgelsesproceduren for VIF'er

d) træffer beslutninger, som bestyrelsen har uddelegeret til det.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 45
Artikel 8 e (ny)

Artikel 8e

Direktøren

1. Direktøren er en person med ekspertise

og et godt omdømme inden for de områder, som ETI beskæftiger sig med. Pågældende udnævnes af bestyrelsen til en mandatperiode på fire år. Bestyrelsen kan forlænge mandatperioden med fire år én gang, hvis den anser det for at være i ETI's interesse.

2. Direktøren varetager den daglige ledelse af ETI og repræsenterer instituttet i retlig henseende. Direktøren er ansvarlig over for bestyrelsen og aflægger løbende rapport til denne om udviklingen inden for ETI's aktiviteter.

3. Direktøren skal navnlig:

a) støtte bestyrelsen og forretningsudvalget i deres arbejde og sørge for sekretariatsbistand i forbindelse med deres møder

b) udarbejde det strategi- og budgetudkast, som via forretningsudvalget skal forelægges bestyrelsen

c) overvåge udvælgelsesproceduren for VIF'er og sikre, at processens forskellige faser er præget af gennemsigtighed og objektivitet

d) tilrettelægge og forvalte ETI's aktiviteter

(da) sikre gennemførelsen af effektive overvågnings- og evalueringsprocedurer knyttet til ETI's resultater i overensstemmelse med artikel 15

e) være ansvarlig for administrative og finansielle spørgsmål, herunder gennemførelsen af ETI's budget. I den forbindelse tager direktøren et passende hensyn til rådgivningen fra den interne revisionsfunktion

f) være ansvarlig for alle personalespørgsmål

g) udarbejde udkastet til det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten om ETI's aktiviteter og forelægge begge for bestyrelsen

h) forelægge den interne revisionsfunktion et udkast til et

årsregnskab og en resultatopgørelse, som via forretningsudvalget efterfølgende forelægges bestyrelsen

i) påse, at ETI's forpligtelser i henhold til kontrakter og aftaler, som det indgår, overholdes

j) forsyne forretningsudvalget og bestyrelsen med alle de oplysninger, som er nødvendige for udførelsen af deres arbejde.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 46
Artikel 8 f (ny)

Artikel 8f

ETI's personale

1. ETI's personale ansættes direkte af ETI på tidsbegrænsede kontrakter.

Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne finder anvendelse på direktøren og ETI's personale.

2. Medlemsstaterne eller andre arbejdsgivere kan udstationere eksperter hos ETI i en begrænset periode.

Bestyrelsen vedtager bestemmelser, som sætter medlemsstaternes eller andre arbejdsgiveres udstationerede eksperter i stand til at arbejde for ETI, og fastlægger deres rettigheder og forpligtelser.

3. ETI udøver de beføjelser til at indgå kontrakter med personale, som det er blevet tildelt.

4. Det kan af enhver ansat kræves, at denne delvis eller fuldstændigt godtgør en skade, som ETI har lidt på grund af

alvorlige personlige fejl, som den ansatte måtte have begået ved udøvelsen eller i forbindelse med udøvelsen af sin funktion.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 47
Artikel 8 g (ny)

Artikel 8g

Principper for tilrettelæggelse og forvaltning af videns- og innovationsfællesskaberne

1. Bestyrelsen vedtager et sæt retningslinjer, som indeholder bestemmelser om betingelserne og vilkårene for aftalerne med VIF'erne og om finansiering, overvågning og evaluering af deres aktiviteter. Retningslinjerne offentliggøres, før udvælgelsesprocessen for VIF'er påbegyndes.

2. Bestyrelsen fastsætter navnlig retningslinjer for:

a) overvågning og evaluering af VIF'erne og ETI's deltagelse i deres styring

b) integration af forretningsdimensionen i forsknings- og uddannelsesaktiviteterne, herunder planlægning og gennemførelse af uddannelsesaktiviteterne og forsknings- og udviklingsarbejdet og personalets og de studerendes/forskernes mobilitet mellem erhvervssektoren og den akademiske verden/forskningssektoren, uddannelsesindhold, som tager hensyn til forretnings-, forvaltnings- og innovationsrelaterede spørgsmål,

partnernes adkomst til resultaterne og indtægterne fra disse og spredning af resultater og god praksis til organisationer, som ikke er partnere, herunder små og mellemstore virksomheder

c) sikring af, at læseplaner og intern praksis fremmer iværksætter- og innovationskultur

3. Inden for rammerne af deres aftale med ETI har VIF'erne betydelig frihed til at fastlægge deres interne organisation og detaljerne vedrørende deres dagsorden og arbejdsmetoder.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 48
Artikel 8 h (ny)

Artikel 8h

Principper for evaluering og overvågning af videns- og innovationsfællesskaberne
ETI tilrettelægger løbende overvågning og periodiske uafhængige evalueringer af hvert enkelt VIF's resultater. Disse evalueringer er baseret på god administrativ praksis og en resultatorienteret tilgang, og overflødige formelle og proceduremæssige aspekter undgås.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i

lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 49

Artikel 8 i (ny)

Artikel 8i

Varighed, opretholdelse og opløsning af et videns- og innovationsfællesskab

- 1. Alt afhængigt af resultaterne af de periodiske evalueringer og de særlige forhold inden for bestemte områder består et VIF normalt i en periode på 7-15 år.**
- 2. Bestyrelsen kan undtagelsesvis beslutte at forlænge den periode, der oprindeligt er fastsat for opretholdelse af et givet VIF, hvis det er den mest hensigtsmæssige måde til opnåelse af dets mål.**
- 3. Hvis der i forbindelse med evalueringerne af et givent VIF konstateres utilfredsstillende resultater, træffer bestyrelsen passende foranstaltninger, herunder reduktion, ændring eller bortfald af den økonomiske støtte eller opsigelse af aftalen.**

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 50

Artikel 8 j (ny)

Artikel 8j

Nedlæggelse af ETI

Hvis ETI nedlægges, sker afviklingen under Kommissionens overvågning i overensstemmelse med de gældende regler. Aftalerne med VIF'erne og retsakten om oprettelse af ETI-fonden

skal indeholde passende bestemmelser om en sådan situation.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Normalt er bestemmelserne om agenturets organisation indeholdt i artiklerne i lovgivningsteksten og ikke i et bilag. Derfor udgår bilaget og indsættes som artikler.

Ændringsforslag 51 Artikel 9

1. ETI **fastlægger og offentliggør sine principper og** retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder. **De skal:**

1. ETI **vedtager** retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, **der bl.a. er baseret på principperne fastsat Afdeling 2 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1906/2006 af 18. december 2006 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)¹.**

(a) bidrage til EU's innovationskapacitet

¹ EUT L 391 af 30.12.2006, s. 1.

(b) tage hensyn til de særlige forhold i den pågældende sektor

(c) fremme brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder til forsknings- og innovationsformål under passende betingelser, herunder navnlig ved at fastlægge, hvordan intellektuelle ejendomsrettigheder deles mellem ETI og partnerne

(d) sikre ETI og partnerne, herunder enkeltpersoner, VIF'erne og partnerorganisationerne, passende incitament

(e) sørge for et specifikt incitament for opnåelse af spin-offs og

forretningsmæssige succeser.

2. Partnerorganisationerne skal i deres ansøgning dokumentere, at de er et VIF, og i overensstemmelse med de principper og retningslinjer, der er omhandlet i stk. 1, have indgået en aftale om følgende:

(a) ejendomsret til samt forvaltning og beskyttelse af forsknings- og udviklingsresultaterne og andre resultater

(b) adgang til ovennævnte resultater og den knowhow, som allerede fandtes på forhånd

(c) deling af omkostninger og indtægter under passende hensyntagen til de forskellige partnerorganisationers bidrag

(d) specifikke bestemmelser, bonusordninger eller incitamenter, der skal fremme udvikling og brug af forsknings- og udviklingsresultater og andre resultater, herunder spin-offs, der opstår som følge af brugen af ovennævnte resultater.

2. På grundlag af disse regler indgår hver af VIF'ernes partnerorganisationer aftaler om regler for og udnyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder, der skal godkendes af bestyrelsen.

Ændringsforslag 52
Artikel 12, stk. 1

1. ETI påser, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter.

1. ETI påser, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter, **herunder VIF'ernes aktiviteter. ETI skal bl.a. oprette et tilgængeligt, gratis flersproget website med information om ETI's og de enkelte VIF'ers aktiviteter.**

Ændringsforslag 53
Artikel 12, stk. 2, indledning

2. ETI offentliggør **hurtigst muligt**:

2. ETI offentliggør og **forelægger budgetmyndigheden**:

Begrundelse

I overensstemmelse med principperne for andre agenturer, skal budgetmyndigheden holdes

regelmæssigt informeret.

Ændringsforslag 54

Artikel 12, stk. 3

3. Når ETI modtager fortrolige oplysninger med en velbegrunnet anmodning om fortrolig behandling, videregiver det ikke sådanne oplysninger til tredjemand, idet dette dog ikke indskrænker anvendelsen af stk. 4 og 5.

3. Når ETI **og VIF'erne** modtager fortrolige oplysninger med en velbegrunnet anmodning om fortrolig behandling, videregiver *de* ikke sådanne oplysninger til tredjemand, idet dette dog ikke indskrænker anvendelsen af stk. 4 og 5.

Ændringsforslag 55

Artikel 13

1. ETI finansieres **navnlig** gennem:

(a) bidrag fra EU's budget

(b) bidrag fra medlemsstaterne eller disses offentlige myndigheder

(c) bidrag fra virksomheder eller private organisationer

(d) testamentariske gaver, donationer og bidrag fra enkeltpersoner, institutioner, fonde eller andre nationale organer

(e) indtægter fra **ETI's** egne aktiviteter **og resultater eller kapitaloverførsler**, herunder kapitaloverførsler, der forvaltes af ETI-fonden **eller hidrører fra intellektuelle ejendomsrettigheder**

(f) bidrag fra tredjelande og internationale organer eller institutioner.

1. ETI og **VIF'erne** finansieres **ved**:

(a) **bidrag fra virksomheder eller private organisationer fortrinsvis fra virksomheder, der deltager i VIF'erne**

(b) **bidrag fra Den Europæiske Unions almindelige budget, som fastsat i artikel 16, samt ubrugte midler, som ellers skulle tilbagebetales til medlemsstaterne; såfremt der anvendes midler fra strukturfondene, træffes afgørelserne af medlemsstaten eller de berørte lokale eller regionale myndigheder eller forvaltningsmyndigheder**

(c) **bidrag fra de deltagende stater, tredjelande eller disses offentlige myndigheder**

(d) testamentariske gaver, donationer og bidrag fra enkeltpersoner, institutioner, fonde eller andre nationale organer

(e) indtægter fra **deres** egne aktiviteter, herunder **royalties fra intellektuelle ejendomsrettigheder** og kapitaloverførsler, der forvaltes af ETI-fonden

(f) bidrag fra tredjelande og internationale organer eller institutioner.

(fa) lån og bidrag fra Den Europæiske

Ovennævnte kan omfatte bidrag i naturalier.

2. ETI kan ansøge om bistand fra Fællesskabet, og sådan bistand kan kanaliseres gennem ETI, navnlig inden for rammerne af fællesskabsprogrammer og -finansiering. I sådanne tilfælde gives der ikke bistand til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget.

Investeringsbank (EIB)

Ovennævnte kan omfatte bidrag i naturalier.

2. Såfremt VIF'er eller deres partnerorganisationer ansøger direkte om bistand fra fællesskabsprogrammer (herunder risikodelingsfaciliteten), sikrer Kommissionen sig, at disse ansøgninger ikke på nogen måde begunstiges i forhold til andre ansøgninger. En sådan bistand gives ikke til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget.

2a. Ingen midler under forskningsrammeprogrammet, programmet for konkurrenceevne og innovation samt programmet for livslang uddannelse må bidrage til ETI's oprettelse og/eller administrative omkostninger, som er direkte forbundet med ETI og VIF'erne.

Ændringsforslag 56 Artikel 14

1. ETI vedtager:

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. **Bestyrelsen forelægger udkastet til arbejdsprogrammet for Kommissionen. Kommissionen afgiver inden for en frist på tre måneder udtalelse om dets komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter. Hvis Kommissionen gør indsigelse, reviderer bestyrelsen programmet og vedtager det med passende ændringer**

(b) en årsrapport senest den 30. juni hvert år. Årsberetningen indeholder en redegørelse for de aktiviteter, ETI har gennemført det foregående år, en vurdering af resultaterne i forhold til målsætningerne

1. ETI vedtager:

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. **Arbejdsprogrammet skal være i overensstemmelse med de økonomiske og menneskelige ressourcer, der er til rådighed.**

(b) en årsrapport senest den 30. juni hvert år. Årsberetningen indeholder en redegørelse for de aktiviteter, ETI har gennemført det foregående **kalender**år, en vurdering af resultaterne i forhold til

og tidsplanen samt en redegørelse for risiciene ved de gennemførte foranstaltninger og for ETI's anvendelse af ressourcerne og dets generelle drift. **Den omfatter et komplet revideret årsregnskab.**

2. Det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten *sendes* til Kommissionen, *som forelægger dem for* Europa-Parlamentet, Rådet og *Revisionsretten*

3- Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen kan afgive udtalelse til ETI's bestyrelse om alle emner, som er omfattet af det løbende treårige arbejdsprogram. Hvis en sådan udtalelse rettes til ETI, svarer bestyrelsen inden for en frist på tre måneder, idet den anfører eventuelle tilpasninger af sine prioriteringer og planlagte aktiviteter.

målsætningerne og tidsplanen samt en redegørelse for risiciene ved de gennemførte foranstaltninger og for ETI's anvendelse af ressourcerne og dets generelle drift.

2. **ETI fremsender til orientering** det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten til Kommissionen, Europa-Parlamentet, Rådet, **Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.**

Ændringsforslag 57
Artikel 14, stk. 3 a (nyt)

3a. Forelæggelsen af ETI's regnskaber samt regnskabsførelsen skal være i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget¹.

¹ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Begrundelse

Hvad angår ETI's regnskaber, bør de almindelige regler i rammefinansforordningen for agenturer finde anvendelse.

Ændringsforslag 58
Artikel 14 a (ny)

Artikel 14a

Den strategiske innovationsdagsorden

1. Senest den 31. december 2011 og derefter hver syvende år udarbejder ETI et udkast til en syvårig strategisk innovationsdagsorden (i det følgende benævnt "SID") og forelægger den for Kommissionen.

2. SID fastlægger ETI's prioriterede områder på lang sigt inden for potentielt centrale områder af økonomisk og samfundsmæssig betydning, som sandsynligvis kan skabe den størst mulige innovative merværdi på EU niveau. En mere konkret og detaljeret strategi skal fastsættes nærmere i det treårige arbejdsprogram, som fastsat i artikel 14, idet det giver ETI mulighed for at reagere på interne og eksterne udviklinger inden for videnskab, teknologi, innovation og andre relevante områder.

3. SID tager hensyn til resultaterne af den overvågning og evaluering af ETI og VIF'erne, der er fastsat i artikel 15.

4. SID omfatter et overslag over de finansielle behov og midler med henblik på den langfristede udvikling og finansiering af ETI.

5. På forslag af Kommissionen vedtager Europa-Parlamentet og Rådet SID efter den i traktatens artikel 251 omhandlede procedure.

Ændringsforslag 59

Artikel 15, stk. 1

1. ETI sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og periodisk uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne.
Resultaterne af evalueringen offentliggøres.

1. ETI sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og periodisk uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne.
ETI fremsender årligt til budgetmyndigheden enhver oplysning, der er relevant for resultatet af

evalueringssprocedurerne.

Begrundelse

Denne bestemmelse er en standardbestemmelse i de retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 60
Artikel 15, stk. 2

2. Senest fem år efter datoen for vedtagelse af nærværende forordning og derefter hver fjerde år offentliggør Kommissionen en evaluering af ETI. Denne baseres på en uafhængig ekstern evaluering **og** omfatter en undersøgelse af, hvordan ETI udfører sine opgaver. Den dækker alle ETI's og VIF'ernes aktiviteter og omfatter en undersøgelse af effektiviteten, bæredygtigheden og relevansen af de aktiviteter, der gennemføres, og af disses sammenhæng med Fællesskabets politikker. I evalueringen tages der hensyn til de synspunkter, som de berørte aktører på både europæisk og nationalt plan har tilkendegivet.

2. Senest den 31. december 2010 og derefter hver syvende år foretager Kommissionen en evaluering af ETI. Denne baseres på en uafhængig ekstern evaluering og omfatter en undersøgelse af, hvordan ETI udfører sine opgaver. Den dækker alle ETI's og VIF'ernes aktiviteter og omfatter en undersøgelse af **virksomheden**, effektiviteten, bæredygtigheden og relevansen af de aktiviteter, der gennemføres, og af disses sammenhæng med Fællesskabets politikker. I evalueringen tages der hensyn til de synspunkter, som de berørte aktører på både europæisk og nationalt plan har tilkendegivet.

Ændringsforslag 61
Artikel 15, stk. 2 a (ny)

2a. Kommissionen fremsender resultaterne af evalueringen sammen med forslag til ændring af denne forordning til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

Ændringsforslag 62
Artikel 16

Den vejledende finansieringsramme for **gennemførelsen** af nærværende forordning i den periode på seks år, som løber fra den 1. januar 2008, fastsættes til 308,7 mio. EUR. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de grænser, som finansieringsrammen sætter.

Den vejledende finansieringsramme for **fællesskabsfinansiering** af nærværende forordning i den periode på seks år, som løber fra den 1. januar 2008, fastsættes til 308,7 mio. EUR, **på betingelse af en godkendelse fra budgetmyndigheden i overensstemmelse med den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, særlig afsnit C og punkt 47.** De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de grænser, som finansieringsrammen sætter.

Ændringsforslag 63
Artikel 17, stk. 1

ETI's udgifter omfatter udgifter til personale, administration og infrastruktur og driftsudgifter.

ETI's udgifter omfatter udgifter til personale, administration og infrastruktur og driftsudgifter. **De administrative omkostninger minimeres mest muligt.**

Ændringsforslag 64
Artikel 17, stk. 5

5. Bestyrelsen vedtager udkastet til overslaget samt det foreløbige, løbende treårige arbejdsprogram og fremsender begge til Kommissionen senest den 31. marts.

5. Bestyrelsen vedtager udkastet til overslaget, det foreløbige løbende treårige arbejdsprogram **samt et udkast til stillingsfortegnelse** og fremsender **disse** til Kommissionen senest den 31. marts.

Begrundelse

Stillingsfortegnelsen skal udgøre en del af de oplysninger, der fremsendes til Kommissionen. Personaleressourcer er en central del af budgetoverslaget.

Ændringsforslag 65
Artikel 17, stk. 5 a (nyt)

5a. Kommissionen fremsender overslaget sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions budget til budgetmyndigheden.

Begrundelse

Europa-Parlamentet skal modtage overslaget. Dette er en standardprocedure i retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 66 Artikel 17, stk. 6

6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med de tilskud, der skal ydes over det almindelige budget

6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med **stillingsfortegnelsen** og de tilskud, der skal ydes over det almindelige budget, **og forelægger det for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.**

Begrundelse

Europa-Parlamentet skal modtage overslaget. Dette er en standardprocedure i retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 67 Artikel 17, stk. 7

7. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til ETI.

7. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til ETI.
Budgetmyndigheden vedtager stillingsfortegnelsen.

Begrundelse

Stillingsfortegnelsen udgør en vigtig del af ethvert agents budget. Den skal derfor godkendes af budgetmyndigheden (standardprocedure for andre agenturer).

Ændringsforslag 68 Artikel 17, stk. 8 a (nyt)

8a. Bestyrelsen underretter hurtigst muligt budgetmyndigheden om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følger for

finansieringen af budgettet, navnlig projekter vedrørende fast ejendom såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Den underretter Kommissionen herom.

Begrundelse

Standardbestemmelse i andre retsakter, der opretter agenturer. Jf. endvidere finansforordningens artikel 179, stk. 3.

Ændringsforslag 69
Artikel 17, stk. 9

9. Enhver betydelig ændring af budgettet foretages efter **samme procedure**.

9. Enhver betydelig ændring af budgettet foretages efter **afgørelse truffet af budgetmyndigheden**.

Begrundelse

Budgetmyndighedens særlige rettigheder må sikres.

Ændringsforslag 70
Artikel 18, stk. 1

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1605/2002. Der tages passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og bevare partnere fra den private sektor.

1. De finansielle bestemmelser for ETI vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må ikke afvige fra forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

Begrundelse

Henvisningen bør også indeholde en henvisning til rammeforordningen for alle Fællesskabets organer, der er omhandlet i artikel 185 i finansforordningen, hvilket sikrer, at de almindelige finanskontrolprocedurer finder anvendelse.

Ændringsforslag 71
Artikel 18, stk. 3 a (nyt)

3a. ETI er underlagt samme budgetkontrolregler som andre EU-agenturer.

Begrundelse

Da der anvendes EU-midler til finansiering af ETI, er ETI også underlagt EU-budgetbestemmelserne.

Ændringsforslag 72 Artikel 18, stk. 3 b (nyt)

3b. Revisionsretten udøver sin kontrol i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

Begrundelse

Revisionsrettens eksterne revision er et krav for meddelelse af decharge.

Ændringsforslag 73 Artikel 18, stk. 4

4. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet senest den 30. april n+2 ETI's direktør decharge for gennemførelsen af ETI's budget for år n **og meddeler ligeledes bestyrelsen decharge for fonden for år n.**

4. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet senest den 30. april n+2 ETI's direktør decharge for gennemførelsen af ETI's budget for år n.

Begrundelse

En særskilt afgørelse om decharge for fonden bør undgås.

Ændringsforslag 74 Artikel 20

Fem år efter vedtagelsen af nærværende forordning og derefter hvert **fjerde** år aflægger Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af nærværende forordning og ETI's drift og fremsætter eventuelt passende forslag til ændring af nærværende forordning.

Senest den 31. december 2010 år og derefter hvert **syvende** år aflægger Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af nærværende forordning og ETI's drift. **Beretningen omfatter en vurdering af merværdien af ETI, dets forenelighed med eksisterende nationale instrumenter og fællesskabsinstrumenter til støtte for innovation, forskning og uddannelse,**

samt virkeliggørelsen af dets målsætninger fastsat i artikel 3. På grundlag af denne evaluering fremsætter Kommissionen eventuelt passende forslag til ændring af nærværende forordning.

I Kommissionens beretning tages der hensyn til de årsrapporter fra bestyrelsen, der er omhandlet i artikel 14, og de eksterne evalueringer, der er omhandlet i artikel 15.

I Kommissionens beretning tages der hensyn til de årsrapporter fra bestyrelsen, der er omhandlet i artikel 14, og de eksterne evalueringer, der er omhandlet i artikel 15.

Ændringsforslag 75

Artikel 21

Artikel 21

udgår

Vedtægter

ETI's vedtægter, jf. bilaget, vedtages.

Begrundelse

Vedtægterne er blevet flyttet fra bilaget til artiklerne 8 a til 8 l (nye).

Ændringsforslag 76

Bilag

Bilag udgår

Begrundelse

Bilaget er blevet indføjet i lovteksten.

BEGRUNDELSE

Indledning

Idéen om et Europæisk Teknologisk Institut (ETI) opstod i 2005 i forbindelse med midtvejsevalueringen af Lissabon-strategien. Den første meddelelse fra Kommissionen af 22. februar 2006 "Indførelse af det nye partnerskab for vækst og beskæftigelse - Et nyt flagskib på vidensområdet: Det Europæiske Teknologiske Institut" (KOM(2006)0077) fastlagde kun de overordnede elementer i det foreslåede ETI, hvoraf nogle blev yderligere uddybet i den senere meddelelse "Det europæiske teknologiske institut: nogle skridt nærmere oprettelsen" (KOM(2006)0276).

Det lovgivningsmæssige forslag (KOM(2006)0604) blev offentliggjort den 13. november 2006.

Europa-Parlamentet udtrykte i sin beslutning om den årlige politikstrategi for 2007 (A6-0154/2006) skepsis over for ETI og fremhævede risikoen for, at ETI vil underminere eller overlape eksisterende strukturer og have negativ indvirkning på de allerede begrænsede ressourcer til forskning og innovation.

Det Europæiske Råd gav på sit møde den 14.-15. december 2006 udtryk for sin støtte til ETI: "Rådet og Europa-Parlamentet bør efter en indgående gennemgang af Kommissionens forslag bestræbe sig på hurtigt i 2007 at vedtage en afgørelse om oprettelse af et europæisk teknologisk institut".

Ordføreren er stor tilhænger af idéen om bedre koordinering af forskning, innovation og uddannelse i Fællesskabet og overbevist om, at det er afgørende at skabe offentlig-private partnerskaber inden for forskning og udvikling, herunder *grundforskning*, og går stærkt ind for at fremme små og mellemstore virksomheders adgang til ny viden. Han er dog også bekymret over den noget forhastede måde, hvorpå denne idé med så disse langsigtede konsekvenser er blevet fremlagt, og bekymringen forstærkes af, at det sker samtidig med, at adskillige andre nye politikinstrumenter, der er rettet mod at løse de samme problemer, er i de tidlige implementeringsfaser. Mindst fem forskellige generaldirektorater i Kommissionen (RTD, ENTR, REGIO, EAC og INFSO) behandler i øjeblikket initiativer til støtte af forskning og innovation.

I den rette udformning kan ETI blive nyttigt for Fællesskabets forsknings- og innovationsaktiviteter, men hele dets eksistensberettigelse afhænger af en række punkter, som endnu ikke er tilstrækkeligt afklaret, hvoraf de vigtigste behandles nedenfor.

Struktur og ansvarlighed

Kommissionen har foreslået, at følgende to enheder skal udgøre ETI's grundlæggende struktur:

- Bestyrelsen
- Videns- og innovationsfællesskaberne

Kommissionen påtænker en mindre bestyrelse, der udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra et indstillingsudvalg. Under udvælgelsen af bestyrelsesmedlemmer vil der blive lagt vægt på at skabe balance mellem erfaring fra den akademiske verden/forskningssektoren og erfaring fra erhvervslivet. De udnævnte medlemmer vil have et tidsbegrænset mandat og vil blive afløst løbende. Bestyrelsen vil træffe de horisontale og strategiske afgørelser om ETI's aktiviteter: fastlæggelse af strategiske områder, primære tematiske forskningsområder og videns- og innovationsfællesskab (VIF'er), udvælgelse, overvågning og evaluering af de firmasammenslutninger, der skal forestå driften af disse VIF'er, og koordinering af de forskellige VIF-aktiviteter.

Det er meningen, at VIF'erne skal være partnerskaber, hvor teams fra universiteter, forskerorganisationer og industrien kan samarbejde om behandlingen af et strategisk vigtigt emne på et tværfagligt område, og de skal forestå alle ETI's driftsaktiviteter.

Valget af forslag til VIF'er vil bygge på åbne og gennemsigtige udvælgelsesprøver.

Ordføreren glæder sig over Kommissionens samlede planer for ETI's struktur, selv om han mener, at de er mangelfulde af nedenstående årsager.

Blandt de store problemer er proceduren til udvælgelse af bestyrelsen og ETI's ansvarlighed. For det første bør proceduren til udvælgelse af bestyrelsen være mere gennemsigtig, især for Europa-Parlamentet og Rådet. Det betyder dog ikke, at Europa-Parlamentet og Rådet skal forestå udvælgelsen af medlemmerne af indstillingsudvalget eller selve bestyrelsesmedlemmerne, men kun at det skal sikres, at proceduren er gennemsigtig, og at Kommissionen aflægger behørig beretninger til de andre institutioner. Desuden er der i Kommissionens forslag kun taget højde for høringer af Kommissionen i forbindelse med fastlæggelse af ETI's strategiske prioriteringer. Europa-Parlamentet og Rådet bør klart kunne give sin tilslutning til disse prioriteringer, inden de vedtages endeligt.

Finansiering

Finansieringsniveauet for forskning og udvikling i EU halter efter vores største konkurrenter. Forsknings- og udviklingsintensiteten (dvs. udgifter i procent af BNP) i EU25 var i 2003 1,92 %, mens den i USA var 2,59 % og i Japan 3,15 %. Kun to medlemsstater, Sverige og Finland, har opfyldt Barcelona-målet for at anvende 3 % af BNP til forskning, udvikling og innovation. Det skal også huskes, at finansieringsbidraget til det syvende rammeprogram (FP7) blev reduceret med 30 % i forhold til Kommissionens forslag som en konsekvens af aftalen om de finansielle overslag for 2007-2013. Budgettet for programmet for konkurrenceevne og innovation (CIP) blev tilsvarende reduceret med 24 %.

I betragtning af den manglende finansiering af forskning og udvikling i EU bør det sikres, at ETI ikke dræner midler fra eksisterende fællesskabsaktiviteter inden for området. Fællesskabets basisfinansiering af ETI bør lægges til som en styrkelse af de eksisterende finansielle overslag, og der bør indhentes supplerende midler fra forskellige kilder, herunder

EU-kilder, nationale, regionale og private kilder.

For at blive et flagskib inden for europæisk innovation skal ETI kunne sikre et betydeligt beløb fra private finansieringskilder. Evnen til at skaffe sin egen finansiering, hvad enten det er gennem eksterne kilder eller indtægter fra egne aktiviteter (herunder forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som ETI ifølge forslaget med tiden vil akkumulere), vil være ETI's eksistensberettigelse.

Ordføreren glæder sig over Kommissionens forslag om, at en stor andel af ETI's indtægter bør hidrøre fra instituttets egne indtægter gennem kontrakter om forskning og uddannelse. Dette er et område, hvor Europa tydeligvis halter bagefter USA, hvor universiteter og forskningsinstitutioner er meget bedre til at omdanne deres viden til kapital. Dette kan dog også skyldes andre faktorer, f.eks. europæiske universiteters generelle mangel på erfaring og initiativ inden for intellektuelle ejendomsrettigheder, begrænset personale på universiteterne til at varetage eksterne aktiviteter og manglen på etablerede forbindelser mellem den offentlige og den private sektor - problemer, som ETI ikke umiddelbart vil løse. Også i denne forbindelse bør det overvejes, om ikke de fælles teknologiinitiativer under det syvende rammeprogram er en bedre løsning, og det skal undgås at skabe overlapninger mellem rammeprogrammets og ETI's aktiviteter.

De tre elementer, som vidensamfundet skal bygge på

Kommissionen har foreslået, at ETI's aktiviteter skal omfatte alle de tre elementer, som vidensamfundet skal bygge på: innovation, forskning og uddannelse.

Ordføreren anerkender, at alle tre elementer har stor betydning, men går stærkt ind for, at ETI's hovedopgave bør være at fremme innovation. Således burde ETI's forskningsopgaver være koncentreret om at skabe innovation, og ikke om *grundforskning*.

ETI bør afspejle forskningsområderne i det syvende rammeprogram, de europæiske teknologiplatforme og de fælles teknologiinitiativer og generelt have et tæt samarbejde med Det Europæiske Forskningsråd.

Ordføreren er stadig ikke overbevist om, at et stærkt uddannelseselement i ETI vil tilføre det europæiske forskningsrum merværdi, især fordi medlemsstaterne har ansvaret for videregående uddannelser. Det lader faktisk til, at forslagets retsgrundlag udelukker ETI's mulighed for at fungere som uddannelsesinstitution og konferere grader. ETI bør rettere udvikle et brand eller label - et ETI-eksamensbevis - som supplerer og tilfører værdi til de formaliserede akademiske grader, der konfereres af de uddannelsesinstitutioner, der deltager i VIF'erne.

Risiko for overlapninger og ETI's berettigelse

ETI's funktion skal ses som værende supplerende til andre fællesskabsinitiativer inden for forskning og innovation, primært FP7 og CIP.

CIP-programmets innovationsdel fokuserer logisk nok på at omdanne forskningsresultater til kommerciel innovation, hvilket kommer de europæiske virksomheder, industrien og

konkurrenceevnen til gode, og især de små og mellemstore virksomheder. I denne forbindelse er det svært at forestille sig, at ETI kan have en supplerende rolle.

Ordføreren ville støtte næsten et hvilket som helst fællesskabsinitiativ, der tildeler yderligere ressourcer til innovation, forskning og uddannelse, men ville blive overrasket over at se disse ressourcer gå til aktiviteter, der overlapper dem, som Det Europæiske Råd reducerede i medfør af aftalen om de finansielle overslag.

Ligesom det er tilfældet for det foreslåede ETI, fastlægges der i forbindelse med det syvende rammeprogram forskningsområder af strategisk prioritering (især gennem de fælles teknologiinitiativer), og der etableres en permanent institution, Det Europæiske Forskningsråd, der skal træffe afgørelser om finansiering af forskning.

For så vidt angår bottom-up-tilgangen i ETI, som giver private virksomheder mulighed for at stille forslag til ETI om projekter, som ETI's bestyrelse derefter træffer afgørelse om top-down, eksisterer der allerede en tilsvarende struktur det syvende rammeprogram i form af integrerede projekter og fælles teknologiinitiativer, og mange medlemsstater kan også bevidne, at sådan et samarbejde finder sted på regionalt plan. Der er et reelt behov for yderligere partnerskaber af denne art på europæisk plan, men det er ikke blevet tilstrækkeligt begrundet, at det foreslåede ETI vil være den bedste måde at håndtere dette behov på.

Det skal også huskes, at mange medlemsstater har velfungerende innovationsagenturer på nationalt plan, som har veletableret praksis inden for samarbejde mellem industrien og forskningsinstitutionerne. En af ETI's vigtige opgaver ville være at undersøge bedste praksis i forskellige lande, og eventuelt i en senere fase udgøre en permanent platform for udveksling af erfaring mellem medlemsstaternes nationale programmer, forskningsfonde og -agenturer.

Et nyt fællesskabsorgan kan tilføre værdi til eksisterende initiativer, men dette kan kun afgøres, når en evaluering af et pilotprojekt har vist, at ETI's koncept tilfører Europa merværdi - både for så vidt angår innovation og konkurrenceevne og det europæiske forskningsrum. Kun efter en grundig undersøgelse af et ETI-pilotprojekt, der bygger på en uafhængig ekstern evaluering, vil det kunne afgøres, om ETI bør oprettes som et permanent fællesskabsorgan, eller om Europa ville være bedre tjent med at anvende midlerne til andre fællesskabsaktiviteter inden for innovation, forskning og udvikling.

19.6.2007

UDTALELSE FRA KULTUR- OG UDDANNELSESUDVALGET

til Udvalget om Industri, Forskning og Energi

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Rådgivende ordfører (*): Erna Hennicot-Schoepges

(*) Udvidet samarbejde mellem udvalg - forretningsordenens artikel 47

KORT BEGRUNDELSE

Efter en gennemgang af forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut¹ ønsker ordføreren at fremsætte følgende bemærkninger:

ETI skal være et ekspertisecenter eller i det mindste optræde som et koordineringsorgan for ekspertisecentre via VIF'ernes aktivitet. Ved at skabe de bedst mulige arbejdsvilkår for EU's forskere, ved at tilskynde til mobilitet og ved at begunstige anerkendelsen af deres kvalifikationer vil det ikke alene kunne være en konkret løsning på hjerneflugten, men også tiltrække de bedste forskere og studerende i verden til EU takket være integrerede partnerskaber inden for de tre elementer, vidensamfundet skal bygge på.

Det er derfor afgørende, at VIF'erne har den størst mulige uafhængighed for at kunne udføre deres operationelle aktiviteter inden for den strategiske ramme, der er fastlagt af ETI, samtidig med at de er ansvarlige overfor ETI. (Jf. æf 21 og 22). VIF'erne skal også skabe velfærd og beskæftigelse ved at fremkalde oprettelse af nye små og mellemstore virksomheder, der er innovative inden for avancerede teknologier, og begunstige nye organisations- og virksomhedsmodeller. For at igangsætte informationsstrømmene, deling af viden og at fremme den optimale anvendelse af ressourcerne er det vigtigt i dette perspektiv, at VIF'erne dannes omkring geografiske centre, hvor de står for udbredelse af resultaterne på lokalt og regionalt plan. (Jf. æf 19).

Det er vigtigt at tage hensyn til Europas kulturelle mangfoldighed og dets særegenheder, når

¹ Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut af 18. oktober 2006, KOM(2006)0604.

innovationsprocessen overvejes. Gennem det multikulturelle arbejdsmiljø kan ETI fremme større forståelse mellem europæiske stater og blive et instrument til godt samarbejde, som kan gøre det lettere at overvinde interessekonflikter på nationalt plan. Endvidere er det tænkeligt, at ETI kan bidrage til spredning af nye typer uddannelse som nævnt i ændringsforslag 4 (betragtning 10 a (ny)).

For at opnå en optimal virkning hvad angår innovation bør ingeniører indrømmes en særlig plads i ETI's bestyrelse for at deltage i udarbejdelse af strategier og om nødvendigt i deres optimale iværksættelse inden for VIF'erne.

Det er ligeledes hensigtsmæssigt at forene interesserne hos universiteterne, programmerne og den igangværende forskning (Det Europæiske Forskningsråd, det syvende rammeprogram, Det Fælles Forskningscenter, de europæiske teknologiplatforme) med oprettelsen af ETI.

Da det er planen, at ETI skal være et ekspertiseprojekt, ville det være ønskeligt at sikre, at universiteter bibeholder myndigheden til at udstede uddannelsesbeviser. Hvis man ønsker, at kvalifikationsbeviserne udstedt af universiteterne inden for rammerne af et VIF og forsynet med ETI's mærke betragtes som et udmærkelsesbevis, som er meget synligt og nyder international anerkendelse, må der ikke gives indrømmelser på dette område. Det er ønskeligt, at alle partnere inden for et VIF bidrager til undervisningens og forskningens tilrettelæggelse (Jf. æf. 27). ETI's bestyrelse bør kunne søge bistand fra et ekspertudvalg fra den akademiske verden for at sikre, at ETI's overordnede strategi har en integreret innovationsfremmende uddannelsesdimension (jf. ÆF 3).

Indførelsen af et "ETI-kvalitetsmærke" med et niveau, som ligger klart højere end en universitetsgrad opnået uden for ETI, kunne være med til at udbrede instituttets omdømme og styrke dets anerkendelse på verdensplan.

ETI skal have et særligt budget uafhængigt af det 7. rammeprogram og andre fællesskabsprogrammer, herunder programmet for livslang uddannelse. VIF'erne skal imidlertid, som ethvert andet berettiget organ kunne opfylde de samme betingelser som andre tilbudsgivere med fuldstændig gennemsigtighed og uden fortrinsbehandling af tilbud indgivet inden for rammerne af fællesskabsprogrammerne.

Ordføreren er derfor af den faste overbevisning, at ETI's målsætninger, struktur og finansiering bør fastlægges meget mere præcis for at udvikle dets potentiale.

NB: For at undgå en besværlig syntaks er man blevet enig om, at alle persontermer i denne forordning både refererer til kvinder og mænd uden at dette berører forpligtelsen til ligebehandling af kvinder og mænd.

ÆNDRINGSFORSLAG

Kultur- og Uddannelsesudvalget opfordrer det korresponderende udvalg, Udvalget om Industri, Forskning og Energi til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1
Betragtning 6

(6) ETI bør have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet gennem gennemførelse af uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter **på højeste niveau**.

(6) ETI bør have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet gennem gennemførelse af uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter **på udmærkelsesniveau**.

Ændringsforslag 2
Betragtning 8

(8). For at bidrage til forbedring af konkurrenceevnen og at styrke den europæiske økonomis tiltrækningskraft på internationalt plan bør ETI kunne tiltrække partnerorganisationer, forskere og studerende fra hele verden og samarbejde med organisationer i tredjelande.

(8). For at bidrage til forbedring af konkurrenceevnen og at styrke den europæiske økonomis tiltrækningskraft på internationalt plan **samt gøre den europæiske innovationskapacitet mere synlig** bør ETI kunne tiltrække partnerorganisationer, forskere og studerende fra hele verden og samarbejde med organisationer i tredjelande **og derved stimulere forskeres og studerendes mobilitet**.

Ændringsforslag 3
Betragtning 8 a (ny)

(8a) For at blive mere attraktivt bør ETI sammen med partnerinstitutioner oprette en passende struktur, der giver studerende og kandidater mulighed for få praktikantpladser eller ansættelse i førende partnerorganisationer inden for VIF'erne.

Ændringsforslag 4
Betragtning 9

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

(9) ETI bør primært arbejde på grundlag af ekspertisebaserede, langsigtede strategiske partnerskaber inden for tværfaglige områder, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa. Partnerskaberne udvælges af ETI's bestyrelse og kaldes VIF'er. Forbindelserne mellem ETI og VIF'erne baseres på aftaler, som fastsætter VIF'ernes rettigheder og forpligtelser, sikrer et tilstrækkeligt koordinationsniveau og beskriver ordningerne for overvågning og evaluering af VIF'ernes aktiviteter og resultater.

(9) ETI bør primært arbejde på grundlag af ekspertisebaserede, langsigtede strategiske partnerskaber inden for tværfaglige områder, som potentielt er af afgørende økonomisk og samfundsmæssig interesse for Europa. Partnerskaberne udvælges af ETI's bestyrelse og kaldes VIF'er. ***VIF'erne bør så vidt muligt, og såfremt samtlige ekspertiseforudsætninger er opfyldt, fordeles jævnt over hele EU's territorium.*** Forbindelserne mellem ETI og VIF'erne baseres på aftaler, som fastsætter VIF'ernes rettigheder og forpligtelser, sikrer et tilstrækkeligt koordinationsniveau og beskriver ordningerne for overvågning og evaluering af VIF'ernes aktiviteter og resultater.

Begrundelse

VIF'erne bør så vidt muligt fordeles jævnt i hele EU, dvs. både i nye og gamle medlemsstater.

Ændringsforslag 5 Betragtning 10

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem ETI og VIF'erne bør indeholde bestemmelser om, at ***de uddannelser, som VIF'erne gennemfører, og de eksamensbeviser, som de udsteder, er ETI-uddannelser og -eksamensbeviser.*** ETI bør fremme anerkendelse af ***ETI-uddannelser og -eksamensbeviser i medlemsstaterne.*** Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. ***I den henseende kan ETI's bestyrelse lade sig bistå af et ekspertudvalg af akademikere.*** Aftalen mellem ETI og VIF'erne bør indeholde bestemmelser om, at de ***kvalifikationsbeviser, som universiteterne, der er partnere i et VIF, udsteder, er ETI-mærkede kvalifikationsbeviser.*** ETI bør fremme ***medlemsstaternes*** anerkendelse af ***kvalifikationsbeviser, der bærer ETI-udmærkelsesmærket, i EU-medlemsstaterne og uden for EU.*** Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

Ændringsforslag 6
Betragtning 10 a (ny)

(10 a) ETI kan tilbyde nye typer uddannelse, herunder "European Business Practice, Corporate Governance, Entrepreneurism, Business Ethics".

Ændringsforslag 7
Betragtning 10 b (ny)

(10b) For at øge Europas industrielle konkurrenceevne bør ETI regelmæssigt undersøge og behandle de europæiske arbejdsgiveres behov i henseende til ændringer i uddannelses- og innovationskrav på det europæiske og det globale marked.

Ændringsforslag 8
Betragtning 12

(12) Der skal fastsættes passende bestemmelser med henblik på at garantere ETI's pålidelighed og gennemsigtighed. Der fastsættes passende regler for ETI's drift i dets vedtægter.

Der skal fastsættes passende bestemmelser med henblik på at garantere ETI's pålidelighed, ***uafhængighed*** og gennemsigtighed. Der fastsættes passende regler for ETI's drift i dets vedtægter.

Ændringsforslag 9
Betragtning 20

(20) Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af handlingens omfang og tværnationale element bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -

Da målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne ***hver for sig*** og derfor på grund af handlingens omfang og tværnationale element bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -

Ændringsforslag 10
Betragtning 20 a (ny)

ETI bør ikke finansieres ved bevillinger, der er afsat til fællesskabsprogrammer inden for uddannelse, forskning og innovation. Alle muligheder i henhold til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning¹ bør undersøges.

¹ EUT L 139 af 14.6.2006, s. 1.

Ændringsforslag 11
Betragtning 20 b (ny)

(20b) Hankøn anvendes i denne forordning udelukkende for at gøre teksten mere læsevenlig, uden at dette indebærer nogen form for forskelsbehandling.

Begrundelse

For at undgå en besværlig syntaks er man blevet enig om, at alle persontermer i denne forordning både refererer til kvinder og mænd uden at dette berører forpligtelsen til ligebehandling af kvinder og mænd.

Ændringsforslag 12
Artikel 1

Herved oprettes Det Europæiske Teknologiske Institut (i det følgende benævnt "ETI").

Herved oprettes Det Europæiske Teknologiske Institut (idet følgende benævnt "ETI") ***som et uafhængigt og selvstændigt organ.***

Ændringsforslag 13
Artikel 2, stk. 1

1. "Innovation" er den proces og resultaterne af den proces, hvorigennem nye ideer udvikles som reaktion på samfundsmæssige eller økonomiske krav og skaber nye produkter, tjenester eller

1. "Innovation" er den proces og resultaterne af den proces, hvorigennem nye ideer udvikles som reaktion på samfundsmæssige eller økonomiske krav og skaber nye produkter, tjenester eller

forretningsmodeller, som på vellykket vis indføres på et eksisterende marked eller kan skabe nye markeder.

organisationsmodeller, som på vellykket vis indføres på et eksisterende marked eller kan skabe nye markeder.

Ændringsforslag 14
Artikel 2, stk. 2

2. "Videns- og innovationsfællesskab (VIF)" er **et joint venture mellem** partnerorganisationer (uanset deres faktiske retlige form), som af ETI udvælges og udpeges til at gennemføre innovations-, forsknings- og uddannelsesaktiviteter på højeste plan inden for et specifikt område.

2. "Videns- og innovationsfællesskab (VIF)" er **en selvstændig juridisk struktur bestående af** partnerorganisationer (uanset deres faktiske retlige form) **herunder mindst en videregående uddannelsesinstitution**, som af ETI udvælges og udpeges til at gennemføre innovations-, forsknings- og uddannelsesaktiviteter på højeste plan inden for et specifikt område.

Begrundelse

Forslaget understreger behovet for, at videns- og innovationsfællesskab (VIF) er autonome og at videregående uddannelsesinstitutioner indgår i dem.

Ændringsforslag 15
Artikel 2, stk. 3

3. "**Universitet**" er enhver type **videregående uddannelsesinstitution**, som udbyder anerkendte uddannelser på universitetsniveau, uanset den nationale betegnelse.

3. "**Videregående uddannelsesinstitution**" er enhver type institution, som udbyder anerkendte videregående uddannelser på universitetsniveau, uanset den nationale betegnelse

Ændringsforslag 16
Artikel 3

ETI's mål er at bidrage til den industrielle konkurrenceevne gennem styrkelse af medlemsstaternes og Fællesskabets innovationskapacitet. Det opnår dette ved at inddrage og integrere innovation, forskning og uddannelse på **højeste niveau**.

ETI's mål er at bidrage til den industrielle **og økonomiske** konkurrenceevne gennem styrkelse af medlemsstaternes og Fællesskabets innovationskapacitet. Det opnår dette ved at inddrage og integrere innovation, forskning og uddannelse på **udmærkelsesniveau**.

Ændringsforslag 17
Artikel 4, litra c

c) øge kendskabet til ETI blandt potentielle partnerorganisationer **udgår**

Ændringsforslag 18
Artikel 4, stk. 1, litra f

(f) fremme anerkendelse af ETI-grader og eksamensbeviser i medlemsstaterne.

(f) fremme anerkendelse i medlemsstaterne af kvalifikationsbeviser, der bærer ETI-mærket og er udstedt af videregående uddannelsesinstitutioner, der indgår i et VIF

Ændringsforslag 19
Artikel 4, stk. 1, litra f a (nyt)

(fa) sikre spredning af bedste praksis, herunder navnlig vedrørende styring af innovationsorienterede organisationer og udvikling af partnerskaber mellem videregående uddannelsesinstitutioner, forskningssektoren og erhvervslivet

Ændringsforslag 20
Artikel 4, stk. 1, litra f b (nyt)

(fb) støtte udveksling mellem VIF'er, således at der kan udvikles en fælles innovationskultur.

Begrundelse

ETI bør bidrage til udbredelsen af en innovativ kultur og bane vej for udvekslinger mellem VIF'er.

Ændringsforslag 21
Artikel 5, stk. 1, litra a

(a) innovationsaktiviteter og investeringer, der fuldt ud integrerer forsknings- og uddannelsesdimensionen, og i den

(a) innovationsaktiviteter og investeringer, der fuldt ud integrerer forsknings- og uddannelsesdimensionen, og i den

forbindelse fremme spredning og udnyttelse af resultaterne

forbindelse fremme spredning og udnyttelse af resultaterne, *og som støtter sig til nye eller allerede eksisterende aktioner eller instrumenter på fællesskabsplan*

Ændringsforslag 22
Artikel 5, stk. 1, litra c

(c) uddannelsesaktiviteter på master- og ph.d.-niveau, *herunder udvikling af innovationsrelaterede kvalifikationer og forbedring af ledelses- og iværksætterkvalifikationer*

(c) uddannelsesaktiviteter på master- og ph.d.-niveau *som defineret i artikel 6*

Ændringsforslag 23
Artikel 5, stk. 1, litra d

(d) *spredning af bedste praksis, herunder navnlig vedrørende styring af innovationsorienterede organisationer og udvikling af samarbejde eller partnerskaber mellem uddannelses- og forskningssektoren og erhvervslivet.*

udgår

Ændringsforslag 24
Artikel 5, stk. 2, afsnit 3, litra b

(b) evnen til at sikre et dynamisk, fleksibelt og attraktivt arbejdsmiljø, som belønner både enkeltpersoners og grupperes resultater inden for innovation, forskning og uddannelse

(b) evnen til at sikre et dynamisk, fleksibelt og attraktivt arbejdsmiljø, som *anvender og* belønner både enkeltpersoners og grupperes resultater inden for innovation, forskning og uddannelse

Ændringsforslag 25
Artikel 5, stk. 2, afsnit 3, litra c

(c) det grundlag, hvorpå *graderne konfereres og eksamensbeviserne* tildes, herunder ordninger, som tager hensyn til Fællesskabets politik vedrørende det europæiske område for videregående

(c) det grundlag, hvorpå *kvalifikationsbeviserne* tildes, herunder ordninger, som tager hensyn til Fællesskabets politik vedrørende det europæiske område for videregående

uddannelse, navnlig hvad angår forenelighed, gennemsigtighed, anerkendelse og kvalitet af **uddannelserne og eksamensbeviserne**

uddannelse, navnlig hvad angår forenelighed, gennemsigtighed, anerkendelse og kvalitet af **kvalifikationsbeviserne**

Ændringsforslag 26
Artikel 5, stk. 3 a (nyt)

3a. De enkelte VIF'er struktureres omkring et eller flere geografiske centre, f.eks. med sæde på et universitetsområde. De samordner endvidere et større ekspertisenetværk af forsknings- og uddannelsescentre for de tre elementer forskning, innovation og uddannelse.

Ændringsforslag 27
Artikel 5, stk. 3 b (nyt)

3b. VIF'erne har som mål at skabe innovative små og mellemstore virksomheder.

Ændringsforslag 28
Artikel 5, stk. 4

4. Partnerskaberne kan omfatte partnerorganisationer fra tredjelande, som kan bidrage **positivt** til VIF'ernes målsætninger.

4. 4. Partnerskaberne kan omfatte partnerorganisationer fra tredjelande, som kan bidrage **effektivt og produktivt** til VIF'ernes målsætninger.

Ændringsforslag 29
Artikel 5, stk. 4 a (nyt)

4a. Deltagerne i VIF-partnerskaber udvælges ikke efter nationale eller regionale kriterier, men på grundlag af kvalitetskriterier.

Begrundelse

Der bør findes en korrekt balance mellem sikring af det europæiske aspekt af VIF'erne og behovet for, at de opfylder kvalitetskrav.

Ændringsforslag 30
Artikel 5 a (ny)

Artikel 5a

Forbindelserne mellem ETI og VIF'erne

1. VIF'erne udfører deres aktiviteter selvstændigt inden for den ramme, der er fastlagt af ETI.

2. VIF'erne forelægger en "business plan", som skal godkendes af bestyrelsen, og fremlægger en halvårlig aktivitetsrapport.

Ændringsforslag 31
Artikel 6, stk. 1

1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter, er de **grader, der opnås inden for rammerne af VIF'erne, og de eksamensbeviser**, der udstedes af **disse, ETI-grader og -eksamensbeviser**.

1. 1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter, er de **kvalifikationsbeviser**, der udstedes af **VIF'erne, forsynet med ETI-mærket**.

Ændringsforslag 32
Artikel 6, stk. 2

2. ETI opfordrer **partnerorganisationerne** til at gennemføre fælles uddannelsesforløb og udstede fælles **eksamensbeviser**, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også **konfereres grader og udstedes eksamensbeviser** af en, to eller flere **institutioner**.

2. 2. ETI opfordrer **de videregående uddannelsesinstitutioner, der indgår i et partnerskab**, til at gennemføre fælles uddannelsesforløb og udstede fælles **kvalifikationsbeviser**, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også udstedes **kvalifikationsbeviser** af en, to eller flere **videregående uddannelsesinstitutioner**.

Ændringsforslag 33

Artikel 6, stk. 2 a (nyt)

2a. Alle partnere inden for et VIF bidrager til tilrettelæggelsen af uddannelsen og forskningen inden for de fag og sektorer, som er fastlagt som et led i ETI-bestyrelsens strategi.

Ændringsforslag 34

Artikel 6, stk. 3

3. Medlemsstaterne samarbejder om anerkendelse af **ETI's grader og eksamensbeviser.**

3. 3. Medlemsstaterne samarbejder om anerkendelse af **de kvalifikationsbeviser, som udstedes af videregående uddannelsesinstitutioner og som bærer ETI-mærket uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF.**

Ændringsforslag 35

Artikel 6 a (ny)

Artikel 6a

Mobilitet

1. Gennem sine aktiviteter og arbejde skal ETI være med til at fremme mobiliteten inden for det europæiske område for videregående uddannelser (i overensstemmelse med de aftaler, der er indgået under Bologna-processen).

2. Det skal sikres, at tilskud til VIF-aktiviteter, særlig til forskere og studerende, kan overføres.

Begrundelse

Det skal sikres, at studerende og forskere har tilstrækkelige midler til at dække deres leveomkostninger, så de kun skal bruge tid på forskning og uddannelse.

Ændringsforslag 36

Artikel 12, stk. 1

1. ETI påser, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter.

1. ETI påser, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter. **ETI skal bl.a. oprette et tilgængeligt, gratis flersproget website med information om**

ETI's og de enkelte VIF'ers aktiviteter.

Begrundelse

Der bør oprettes et website med information, så der sikres en høj grad af gennemsækelighed, og EIT's arbejde fremmes.

Ændringsforslag 37
Artikel 13, stk. 2

2. **ETI** kan ansøge om bistand fra Fællesskabet, og sådan bistand kan kanaliseres gennem ETI, navnlig inden for rammerne af fællesskabsprogrammer og -finansiering. I sådanne tilfælde gives der ikke bistand til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget.

2. **Med forbehold for finansiering af fællesskabsprogrammer, som allerede er iværksat, herunder programmet for livslang uddannelse, kan ETI** ansøge om bistand fra Fællesskabet, og sådan bistand kan kanaliseres gennem ETI, navnlig inden for rammerne af fællesskabsprogrammer og -finansiering. I sådanne tilfælde gives der ikke bistand til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget.

Ændringsforslag 38
Artikel 15 a (ny)

Artikel 15a

Overgangsbestemmelser

Senest 24 måneder efter datoen for vedtagelse af denne forordning udvælger ETI højst tre VIF'er i samarbejde med Kommissionen. Et af disse VIF'er bør arbejde inden for området vedvarende energi og klimaforandringer.

Begrundelse

Da ETI's hovedformål gennem VIF'er er at fremme innovationen i EU, skal VIF'ernes udvælgelse af arbejdsområde være markedsorienteret på en uafhængig måde og efter forslag fra bestyrelsen.

Ændringsforslag 39
Bilag, artikel 1, stk. 1

1. Bestyrelsen består af medlemmer, der udnævnes under hensyntagen til en ligelig

1. Bestyrelsen består af medlemmer, der udnævnes under hensyntagen til en ligelig

fordeling af medlemmer med erfaring fra erhvervslivet og medlemmer med erfaring fra den akademiske verden/forskningssektoren (i det følgende benævnt "udnævnte medlemmer"), såvel som medlemmer, der udvælges af og blandt ETI's og VIF'ernes personale, der beskæftiger sig med innovation, forskning samt teknisk og administrativt arbejde, studerende og ph.d.-studerende (i det følgende benævnt "repræsentative medlemmer").

fordeling af medlemmer med erfaring fra erhvervslivet og medlemmer med erfaring fra den akademiske verden/forskningssektoren (i det følgende benævnt "udnævnte medlemmer"), såvel som medlemmer, der udvælges af og blandt ETI's og VIF'ernes personale, der beskæftiger sig med innovation, forskning samt teknisk og administrativt arbejde, studerende og ph.d.-studerende (i det følgende benævnt "repræsentative medlemmer"). ***Der indrømmes en særlig plads til ingeniører, som i kraft af deres ekspertise i høj grad bidrager til omsætning af forskningsresultater i innovative produkter og processer.***

Ændringsforslag 40
Bilag, artikel 2, stk. 1

1. Medlemmerne af bestyrelsen varetager ETI's interesser, idet de fremmer instituttets mål og arbejde og sikrer dets identitet og sammenhæng i arbejdet.

1. Medlemmerne af bestyrelsen varetager ETI's interesser, idet de fremmer instituttets mål og arbejde og sikrer dets identitet og sammenhæng i arbejdet ***i fuldstændig uafhængighed.***

PROCEDURE

Titel	Det Europæiske Teknologiske Institut		
Referencer	KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)		
Korresponderende udvalg	ITRE		
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	CULT 29.11.2006		
Udvidet samarbejde – dato for meddelelse på plenarmødet	18.1.2007		
Rådgivende ordfører Dato for valg	Erna Hennicot-Schoepges 18.12.2006		
Behandling i udvalg	27.2.2007	21.3.2007	8.5.2007
Dato for vedtagelse	18.6.2007		
Resultat af den endelige afstemning	+: 25	-: 3	0: 2
Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer	Maria Badia i Cutchet, Ivo Belet, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Ganț, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Manolis Mavrommatis, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Gheorghe Vergil Șerbu, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Thomas Wise		
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Giusto Catania, Den Dover, Ignasi Guardans Cambó, Gyula Hegyi, Erna Hennicot-Schoepges, Nina Škottová, Grażyna Staniszevska, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka		
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2	David Hammerstein		

12.6.2007

UDTALELSE FRA BUDGETUDVALGET

til Udvalget om Industri, Forskning og Energi

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Rådgivende ordfører: Nina Škottová

KORT BEGRUNDELSE

1) Hovedformålene med Kommissionens forslag

ETI skal bidrage til industriens konkurrenceevne ved at styrke EU's innovationskapacitet. Formålet er at integrere innovation, forskning og uddannelse på højeste niveau (vidensamfundets tre elementer). Forslaget er derfor knyttet til Lissabon-dagsordenen.

Kommissionen fremstiller ETI som et højtydende flagskib i verdensklasse, der skal omsætte innovative fund til kommercielle muligheder. Forslaget bør også betragtes inden for rammerne af Lissabon-dagsordenen, der har til formål at styrke konkurrenceevnen i EU's industri og servicesektor for at skabe beskæftigelse og bæredygtig vækst. Navnlig deltagelsen af den private sektor i ETI-projektet forekommer yderst lovende som en drivkraft, der fremmer effektiviteten af vidensamfundets tre elementer.

2) Finansielle følger

Det foreslåede referencebeløb er **308 mio. EUR** for en periode på seks år, der løber fra 1. januar 2008 (indtil 2013).

Yderligere **1,5 mia. EUR** forventes at komme fra andre EU-programmer (det syvende rammeprogram for forskning, programmet for konkurrenceevne og innovation (CIP), strukturfondene mm.).

Desuden vil **527 mio. EUR** komme fra medlemsstaterne, den private sektor og EIB-lån. Dette indebærer, at Kommissionen anslår de samlede udgifter til ETI og VIF'erne (viden- og innovationsfællesskaberne) til ca. **2 367 mia. EUR** (se tabel nedenfor).

3) ETI's retlige karakter

Kommissionen anfører i forslaget, at finansforordningens artikel 185 finder anvendelse, eftersom ETI modtager et bidrag fra det almindelige budget. Kommissionen er imidlertid af den opfattelse, at det ikke bliver "et "agentur" i dette ords almindeligt accepterede betydning". Europa-Parlamentets juridiske tjeneste kom i sin udtalelse til den konklusion, at da der ikke foreligger en klar definition af et agentur, bør punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 finde anvendelse på ETI.

Da ETI, som foreslået af Kommissionen, har en struktur/organisation, der ligner (næsten identisk med) et agentur, fremsætter ordføreren i samarbejde med den faste ordfører for agenturer adskillige ændringsforslag, således at ETI's organisationsstruktur bliver i overensstemmelse med allerede eksisterende agenturer, som f.eks. Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder. Disse omhandler direktørens opgaver, muligheden for at afskedige denne, den disciplinære myndighed over direktøren, forpligtelsen til regelmæssigt at rapportere til Europa-Parlamentet etc.

4) Problemer knyttet til finansiering

I den flerårige finansielle ramme (FFR) 2007-2013 var der ikke udtrykkelig taget højde for finansieringen. Det finansielle referencebeløb (308 mio. EUR) vil derfor reducere de resterende midler under udgiftsområde 1 a med ca. 25 %.

I henhold til Kommissionens forslag vil yderligere EU-finansiering af ETI skulle tages fra eksisterende fællesskabsprogrammer:

- Syvende rammeprogram (FP7)
- Programmet for konkurrenceevne og innovation (CIP)
- Strukturfondene (Den Europæiske Regionaludviklingsfond (EFRU) og Den Europæiske Socialfond (ESF)): Det forventede bidrag fra strukturfondene anslås til op til 1,25 mia. EUR for perioden 2007-2013, hvoraf 1 mia. EUR skulle komme fra EFRU og 250 mio. EUR fra ESF.

Disse bevillinger ville derfor ikke være til rådighed for andre projekter, der er støtteberettigede under strukturfondene. De knappe finansielle midler, der er til rådighed under udgiftsområde 1 a, ville således blive reduceret.

Fra et retligt synspunkt forekommer der endvidere at være alvorlige tvivl om, hvorvidt en sådan dobbeltfinansiering fra EU (ETI ville som et organ finansieret af EU modtage yderligere midler fra eksisterende EU-programmer) er tilladt, da ETI som et organ finansieret af EU ikke blot ville modtage midler fra EU-budgettet men også ville modtage yderligere midler fra eksisterende EU-programmer.

Som Revisionsretten udtalte i sin særberetning 6/2005¹ om transeuropæiske transportnetværk (TEN-T), indebærer kombineret fællesskabsfinansiering fra forskellige kilder en række risici (f.eks. over- eller dobbeltfinansiering).

¹ EUT C 94 af 21. april 2006, s. 16-17 og s. 33 (pkt. 66 og 68).

Endvidere er der alvorlig tvivl om, hvorvidt en sådan dobbeltfinansiering, hvis den ikke udtrykkelig er nævnt i det relevante fællesskabsprogram, er forenelig med finansforordningens artikel 111: *"Hver modtager kan for hver foranstaltning kun opnå ét tilskud finansieret over budgettet, medmindre den pågældende basisretsakt giver mulighed for andet. En modtager kan pr. regnskabsår kun opnå ét driftstilskud finansieret over budgettet. Ansøgeren underretter straks den anvisningsberettigede, hvis der er indgivet flere ansøgninger eller modtaget flere tilskud i forbindelse med den samme foranstaltning eller det samme arbejdsprogram."*

ETI er imidlertid ikke nævnt i den retsakt, der opretter disse fællesskabsprogrammer. Præferenceadgang til midler under disse programmer kan derfor ikke bevilges. Dette indebærer, at finansieringen ikke kan betragtes som sikker, i betragtning af, at den største del af finansieringen af de anslåede udgifter til ETI (ca. 1,5 mia. EUR ud af 2,67 mia. EUR) skal komme fra eksisterende programmer.

ETI skal også samfinansieres med lokale myndigheder, medlemsstater, virksomheder, EIB-lån og venturekapital. Det er ikke muligt at få præcise tal, da det er svært at vurdere interessen i den private sektor.

Der er også bekymring for, at ETI vil overlape allerede eksisterende strukturer, der er oprettet ved FP7, som f.eks. Det Europæiske Forskningsråd. En af FP7's innovationer er oprettelsen af **Det Europæiske Forskningsråd**: Særprogrammet "Idéer" skal gennemføres i overensstemmelse med principperne om videnskabelig topkvalitet, uafhængighed, effektivitet, åbenhed og ansvarlighed ved hjælp af Det Europæiske Forskningsråd, der består af et uafhængigt videnskabeligt råd, der er sammensat af videnskabsfolk, ingeniører og forskere med særlig fremragende renommé, der repræsenterer det europæiske forskersamfund og støttes af en struktur for gennemførelsen, som vil tage form af et **forvaltningsorgan** i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 58/2003 af 19. december 2002 om vedtægterne for de forvaltningsorganer, der skal administrere opgaver i forbindelse med EF-programmer.

Ordfører vil også gerne afklare forholdet mellem det eksisterende fælles forskningscenter og ETI. Det samlede antal ansatte det fælles forskningscenter er i øjeblikket 1957 (udelukkende faste stillinger).

Ordføreren vil også gerne understrege, at det er nødvendigt at afklare forholdet mellem ETI, FFC og Det Europæiske Forskningsråd.

5) Konklusioner

- a) Ordfører glæder sig over Kommissionens initiativ om at oprette et Europæisk Teknologisk Institut som et vigtigt skridt mod en forbedring af EU's konkurrenceevne, men er bekymret for, at et sådant vigtigt projekt kan mislykkes, da der stadig er alvorlige usikkerheder omkring flere aspekter af finansieringen af ETI. Det materiale, som Kommissionen har fremlagt, er nogen gange uklart og/eller modstridende, således at det er vanskeligt at vurdere, hvorvidt der kan sikres en forsvarlig finansiering af ETI.

- b) I betragtning af de alvorlige tvivl, der foreligger omkring den yderligere finansiering fra andre fællesskabsprogrammer og det forhold, at dette ville reducere de midler, der ville være til rådighed for andre projekter, forekommer denne form for yderligere finansiering at være usikker.
- c) Det er stadig mere åbenbart, at de bevillinger, der er afsat under udgiftsområde 1 a er utilstrækkelige. Europa-Parlamentet har kæmpet for at styrke dette udgiftsområde, hvis formål er at fremme konkurrenceevnen for at skabe vækst og beskæftigelse. ETI vil også kunne være en kandidat til evalueringen af IIA (ændring af udgiftsområde 1 a).
- d) EIT vil i den form som Kommissionen har foreslået have en struktur, der ligner allerede eksisterende agenturers. Ordføreren fremsætter derfor flere ændringsforslag, således at ETI's organisationsstruktur bliver i overensstemmelse med de standardbestemmelser, der er fastsat i de retsakter, der opretter andre agenturer.

RESSOURCER (JF. FINANSIERINGSOVERSIGTEN I KOMMISSIONENS FORSLAG)

FINANSIELLE OMKOSTNINGER OG RESSOURCER I FORBINDELSE MED FORSLAGETS MÅL (SCENARIO MED 6 VIF'ER I 2013)

Omkostninger	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total
ETI's ledelsesstruktur	2.900	5.800	8.700	8.700	8.700	8.700	43.500
Viden- og innovationsfællesskab	0.000	0.000	220.800	303.600	441.600	662.400	1,628.400
Stipendier til studerende på masters- og ph.d.-niveau	0.000	0.000	5.600	20.600	45.200	73.800	145.200
Forbedring af innovations-, forsknings- og uddannelseskapaaciteten	0.000	0.000	100.000	150.000	150.000	150.000	550.000
Samlede omkostninger	2.900	5.800	335.100	482.900	645.500	894.900	2.367.100
Ressourcer							
Lokale myndigheder og medlemsstater, virksomheder, EIB-lån, venturekapital (direkte til VIF'erne eller direkte til ETI afhængigt af kilden)	0.000	0.000	47.080	113.040	133.740	233.100	526,960
Fællesskabsbudget (programmer: FP7, CIP, LLL, strukturfondene: EFRU, ESF) (direkte til VIF'erne) ¹			238.020	309.860	436.760	546.800	1,531.440
Fællesskabsbudget (ikke-tildelte midler, underudgiftsområde 1a (direkte til EIT))	2.900	5.800	50.000	60.000	75.000	115.000	308.700
Ressourcer i alt	2.900	5.800	335.100	482.900	645.500	894.900	2.367.100

ÆNDRINGSFORSLAG

Budgetudvalget opfordrer Udvalget om Industri, Forskning og Energi, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Forslag til beslutning

Ændringsforslag 1
Punkt 1 a (nyt)

1a. mener ikke, at kommissionsforslagets forenelighed med lofterne i den flerårige finansielle ramme er sikret;

¹ Tildelt i overensstemmelse med de respektive programprocedurer.

Ændringsforslag 2
Punkt 1 b (nyt)

1b. minder om, at Budgetudvalgets udtalelse ikke foregriber resultatet af proceduren i punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, der finder anvendelse på oprettelsen af Det Europæiske Teknologiske Institut;

Ændringsforslag 3
Punkt 1 c (nyt)

1c. opfordrer Rådet til at indlede forhandlinger med Parlamentet om både finansieringen af ETI's bestyrelse i overensstemmelse med punkt 47 i den interinstitutionelle aftale (IIA) af 17. maj 2006 og finansieringen af VIF'erne og til i den forbindelse at benytte alle de muligheder, nævnte aftale giver;

Forslag til forordning

Kommissionens forslag¹

Ændringsforslag

Ændringsforslag 4

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET
FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -
under henvisning til traktaten om oprettelse
af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel
157, stk. 3,

under henvisning til forslag fra
Kommissionen,
under henvisning til udtalelse fra Det
Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,
under henvisning til udtalelse fra
Regionsudvalget,
efter proceduren i traktatens artikel 251,

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET
FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -
under henvisning til traktaten om oprettelse
af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel
157, stk. 3,
***under henvisning til finansforordningens
artikel 185,
under henvisning til punkt 47 i den
interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006
om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk
forvaltning¹,***

under henvisning til forslag fra
Kommissionen,
under henvisning til udtalelse fra Det
Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,
under henvisning til udtalelse fra
Regionsudvalget,
efter proceduren i traktatens artikel 251,
¹ EUT L 139 af 14.6.2006, s. 1.

¹ EUT C, s.

Begrundelse

ETI, som foreslået af Kommissionen, har en struktur/organisation, der er typisk for agenturer. Dette bør afspejles i det retsgrundlag, der henvises til i forordningen.

Ændringsforslag 5

Betragtning 15

(15) I denne forordning fastlægges **der** for perioden 2008-2013 en finansieringsramme, **der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden som omhandlet i pkt. 37** i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

(15) I denne forordning fastlægges der en finansieringsramme for perioden 2008-2013. **I henhold til punkt 14** i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning, **kan den finansielle iværksættelse af en retsakt vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet efter den fælles beslutningsprocedure eller en retsakt vedtaget af Rådet, som overskrider de disponible bevillinger på budgettet eller de beløb, der er fastsat i den finansielle ramme, dog først finde sted, når budgettet er blevet ændret, eller den finansielle ramme om nødvendigt er blevet revideret på passende måde efter den procedure, der gælder i hvert af disse tilfælde.**

Ændringsforslag 6

Betragtning 15 a (ny)

(15a) I betragtning af vanskelighederne med OPP'er som f.eks. Galileo kan bidrag fra den private sektor ikke tages for givet.

Ændringsforslag 7

Artikel 1

Herved oprettes Det Europæiske Teknologiske Institut (i det følgende benævnt "ETI").

Herved oprettes Det Europæiske Teknologiske Institut (i det følgende benævnt "ETI"). **Det er et organ oprettet i overensstemmelse med finansforordningens artikel 185 og punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17.**

maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

Begrundelse

ETI, som foreslået af Kommissionen, har en struktur/organisation, der er typisk for agenturer. Dette bør afspejles i det retsgrundlag, der henvises til i forordningen.

Ændringsforslag 8
Artikel 8 a - 8 l (nye)

Artikel 8 a

Bestyrelsens sammensætning

1. Bestyrelsen består af medlemmer, der udnævnes under hensyntagen til en ligelig fordeling af medlemmer med erfaring fra erhvervslivet og medlemmer med erfaring fra den akademiske verden/forskningssektoren (i det følgende benævnt "udnævnte medlemmer"), såvel som medlemmer, der udvælges af og blandt ETI's og VIF'ernes personale, der beskæftiger sig med innovation, forskning samt teknisk og administrativt arbejde, studerende og ph.d.-studerende (i det følgende benævnt "repræsentative medlemmer").

2. Der er 15 udnævnte medlemmer. De udnævnes for en seksårig periode, der ikke kan forlænges. De udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra et indstillingsudvalg. Dette indstillingsudvalg består af fire uafhængige eksperter på højt niveau, som udnævnes af Kommissionen.

3. Kommissionen tager hensyn til fordelingen mellem medlemmer med erfaring fra den akademiske verden/forskningssektoren og medlemmer med erfaring fra erhvervslivet samt kønsfordelingen og en vurdering af innovations-, forsknings- og

uddannelsesmiljøerne i hele EU.

4. En tredjedel af de udnævnte medlemmer udskiftes hvert andet år. De medlemmer, hvis mandatperiode udløber henholdsvis to og fire år efter udnævnelsen af den første bestyrelse, findes ved lodtrækning.

5. Der er fire repræsentative medlemmer. De udnævnes for en treårig periode, der kan forlænges en gang. Deres mandat ophører, hvis de forlader ETI eller et VIF. De bliver i resten af mandatperioden erstattet på grundlag af samme proces.

6. Bestyrelsen godkender vilkårene og betingelserne for valg og erstatning af de "repræsentative medlemmer" på grundlag af en indstilling fra direktøren, før det første VIF påbegynder sit arbejde. Denne mekanisme sikrer en passende repræsentation af mangfoldigheden og tager hensyn til ETI's og VIF'ernes udvikling.

7. Hvis et medlem af bestyrelsen ikke er i stand til at fuldføre sit mandat, udnævnes eller udpeges en suppleant til fuldførelse af mandatet på grundlag af samme procedure som det medlem, der er blevet ude af stand til at fuldføre sit mandat.

Artikel 8 b

Bestyrelsens ansvar

1. Medlemmerne af bestyrelsen varetager ETI's interesser, idet de fremmer instituttets mål og arbejde og sikrer dets identitet og sammenhæng i arbejdet.

2. Bestyrelsen skal navnlig:

a) godkende ETI's strategi, som den fremgår af det løbende treårige arbejdsprogram, budgettet, årsregnskabet og resultatopgørelsen samt den årlige

aktivitetsrapport, på grundlag af et forslag fra direktøren

b) fastlægge de områder, inden for hvilke der skal oprettes VIF'er

c) vedtage strenge, gennemsigtige og brugervenlige procedurer for udvælgelse af VIF'erne; disse procedurer omfatter ekstern ekspertevaluering og dækker forholdet mellem ETI og VIF'erne

d) udvælge og udnævne et partnerskab til et VIF eller trække udnævnelsen tilbage om nødvendigt

e) sikre løbende evaluering af VIF'ernes aktiviteter

f) vedtage sin egen samt forretningsudvalgets og revisionsudvalgets forretningsorden

g) med Kommissionens samtykke fastsætte passende honorarer for bestyrelsens, forretningsudvalgets og revisionsudvalgets medlemmer; disse honorarer fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i medlemsstaterne

h) vedtage en procedure for udvælgelse af forretningsudvalgets og revisionsudvalgets medlemmer samt af direktøren

i) udnævne og om nødvendigt afskedige direktøren, og udnævne regnskabsføreren samt forretningsudvalgets og revisionsudvalgets medlemmer

(ia) udøve disciplinær myndighed over direktøren

j) om nødvendigt nedsætte rådgivningsgrupper, eventuelt i en på forhånd fastlagt periode

k) promovere ETI på verdensplan med henblik på at øge dets tiltrækningskraft og gøre det til en "international aktør" inden

for fremragende uddannelse, forskning og innovation

l) vedtage en adfærdskodeks vedrørende interessekonflikter

m) fastlægge principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder.

3. Bestyrelsen kan uddelegere specifikke opgaver til forretningsudvalget.

4. Bestyrelsen vælger formanden blandt de udnævnte medlemmer. Formandens mandatperiode er på tre år og kan forlænges en gang.

Artikel 8c

Bestyrelsens arbejde

1. Bestyrelsen træffer beslutninger ved almindeligt flertal blandt det samlede antal medlemmer.

Bestlutninger i henhold til artikel 8b, stk. 2, litra a), b), c), d) og i), og stk. 4, kræver dog et flertal på to tredjedele af det samlede antal medlemmer.

2. Bestyrelsen holder ordinært møde mindst tre gange om året, og derudover kan formanden indkalde til ekstraordinære møder på eget initiativ, eller hvis mindst en tredjedel af medlemmerne begærer et møde.

3. Som en overgangsbestemmelse består bestyrelsen udelukkende af udnævnte medlemmer, indtil der kan vælges repræsentative medlemmer, når det første VIF er blevet oprettet.

Artikel 8d

Forretningsudvalget

1. Forretningsudvalget består af fem medlemmer, herunder bestyrelsesformanden, som også er formand for forretningsudvalget.

De fire øvrige medlemmer udvælges af bestyrelsen blandt de udnævnte medlemmer.

2. Forretningsudvalget mødes regelmæssigt på formandens eller direktørens begæring.

3. Forretningsudvalget træffer beslutninger ved almindeligt flertal blandt det samlede antal forretningsudvalgsmedlemmer.

4. Forretningsudvalget

a) forbereder bestyrelsens møder

b) overvåger gennemførelsen af ETI's løbende treårige arbejdsprogram

overvåger udvælgelsesproceduren for VIF'er

træffer beslutninger, som bestyrelsen har uddelegeret til det.

Artikel 8e

Direktøren

1. Direktøren er en person med ekspertise og et godt omdømme inden for de områder, som ETI beskæftiger sig med. Pågældende udnævnes af bestyrelsen til en mandatperiode på fire år. Bestyrelsen kan forlænge mandatperioden med fire år én gang, hvis den anser det for at være i ETI's interesse.

2. Direktøren varetager den daglige ledelse af ETI og repræsenterer instituttet i retlig

henseende. Direktøren er ansvarlig over for bestyrelsen og aflægger løbende rapport til denne om udviklingen inden for ETI's aktiviteter.

3. Direktøren skal navnlig:

a) støtte bestyrelsen og forretningsudvalget i deres arbejde og sørge for sekretariatsbistand i forbindelse med deres møder

b) udarbejde det strategi- og budgetudkast, som via forretningsudvalget skal forelægges bestyrelsen

c) overvåge udvælgelsesproceduren for VIF'er og sikre, at processens forskellige faser er præget af gennemsigtighed og objektivitet

d) tilrettelægge og forvalte ETI's aktiviteter

(da) sikre gennemførelsen af effektive overvågnings- og evalueringsprocedurer knyttet til ETI's resultater i overensstemmelse med artikel 15

e) være ansvarlig for administrative og finansielle spørgsmål, herunder gennemførelsen af ETI's budget. I den forbindelse tager direktøren et passende hensyn til revisionsudvalgets rådgivning

f) være ansvarlig for alle personalespørgsmål

g) udarbejde udkastet til det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten om ETI's aktiviteter og forelægge begge for bestyrelsen

h) årsregnskab og en resultatopgørelse, som via forretningsudvalget efterfølgende forelægges bestyrelsen

i) påse, at ETI's forpligtelser i henhold til kontrakter og aftaler, som det indgår, overholdes

j) forsyne forretningsudvalget og bestyrelsen med alle de oplysninger, som er nødvendige for udførelsen af deres arbejde.

Artikel 8f

Revisionsudvalget

- 1. Revisionsudvalget består af fem medlemmer, som bestyrelsen efter høring af Kommissionen udnævner til en mandatperiode på fire år blandt eksterne rådgivere med relevant ekspertise inden for revision og finanskontrol af akademiske institutioner samt forsknings- og erhvervsorganisationer.*
- 2. Revisionsudvalget udfører sine opgaver helt uafhængigt af ETI's andre organer.*
- 3. Revisionsudvalget vælger selv sin formand.*
- 4. Revisionsudvalget reviderer de foreløbige regnskaber og formulerer henstillinger til bestyrelsen og direktøren.*
- 5. De funktioner, som Kommissionens interne revisor pålægges i medfør af artikel 185, stk. 3, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, varetages under revisionsudvalgets ansvar, og revisionsudvalget fastsætter passende bestemmelser herfor.*

Artikel 8g

ETI's personale

- 1. ETI's personale ansættes direkte af ETI på tidsbegrænsede kontrakter. Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne finder anvendelse på direktøren og ETI's personale.*

2. Medlemsstaterne eller andre arbejdsgivere kan udstationere eksperter hos ETI i en begrænset periode.

Bestyrelsen vedtager bestemmelser, som sætter medlemsstaternes eller andre arbejdsgiveres udstationerede eksperter i stand til at arbejde for ETI, og fastlægger deres rettigheder og forpligtelser.

3. ETI udøver de beføjelser til at indgå kontrakter med personale, som det er blevet tildelt.

4. Det kan af enhver ansat kræves, at denne delvis eller fuldstændigt godtgør en skade, som ETI har lidt på grund af alvorlige personlige fejl, som den ansatte måtte have begået ved udøvelsen eller i forbindelse med udøvelsen af sin funktion.

Artikel 8h

Principper for tilrettelæggelse og forvaltning af videns- og innovationsfællesskaberne

1. Bestyrelsen vedtager et sæt retningslinjer, som indeholder bestemmelser om betingelserne og vilkårene for aftalerne med VIF'erne og om finansiering, overvågning og evaluering af deres aktiviteter. Retningslinjerne offentliggøres, før udvælgelsesprocessen for VIF'er påbegyndes.

2. Bestyrelsen fastsætter navnlig retningslinjer for:

a) overvågning og evaluering af VIF'erne og ETI's deltagelse i deres styring

b) integration af forretningsdimensionen i forsknings- og uddannelsesaktiviteterne, herunder planlægning og gennemførelse af uddannelsesaktiviteterne og forsknings- og

udviklingsarbejdet og personalets og de studerendes/forskernes mobilitet mellem erhvervssektoren og den akademiske verden/forskningssektoren, uddannelsesindhold, som tager hensyn til forretnings-, forvaltnings- og innovationsrelaterede spørgsmål, partnernes adkomst til resultaterne og indtægterne fra disse og spredning af resultater og god praksis til organisationer, som ikke er partnere, herunder små og mellemstore virksomheder

c) sikring af, at læseplaner og intern praksis fremmer iværksætter- og innovationskultur

3. Inden for rammerne af deres aftale med ETI har VIF'erne betydelig frihed til at fastlægge deres interne organisation og detaljerne vedrørende deres dagsorden og arbejdsmetoder.

Artikel 8i

Principper for evaluering og overvågning af videns- og innovationsfællesskaberne
ETI tilrettelægger løbende overvågning og periodiske uafhængige evalueringer af hvert enkelt VIF's resultater. Disse evalueringer er baseret på god administrativ praksis og en resultatorienteret tilgang, og overflødige formelle og proceduremæssige aspekter undgås.

Artikel 8j

Varighed, opretholdelse og opløsning af et videns- og innovationsfællesskab

1. Alt afhængigt af resultaterne af de periodiske evalueringer og de særlige forhold inden for bestemte områder består et VIF normalt i en periode på 7-15 år.

2. Bestyrelsen kan undtagelsesvis beslutte at forlænge den periode, der oprindeligt er fastsat for opretholdelse af et givet VIF, hvis det er den mest hensigtsmæssige måde til opnåelse af dets mål.

3. Hvis der i forbindelse med evalueringerne af et givent VIF konstateres utilfredsstillende resultater, træffer bestyrelsen passende foranstaltninger, herunder reduktion, ændring eller bortfald af den økonomiske støtte eller opsigelse af aftalen.

Artikel 8k

Gennemførelse af og kontrol med budgettet

1. Senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår sender ETI's regnskabsfører instituttets foreløbige årsregnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til revisionsudvalget, Kommissionens regnskabsfører og Revisionsretten.

2. Ved modtagelsen af revisionsudvalgets og Revisionsrettens bemærkninger om ETI's foreløbige årsregnskab opstiller direktøren instituttets endelige årsregnskab, som har det personlige ansvar for, og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.

3. Bestyrelsen afgiver udtalelse om ETI's endelige årsregnskab.

4. Senest den 1. juli det efterfølgende år sender direktøren det endelige årsregnskab sammen med bestyrelsens udtalelse til Kommissionen, Revisionsretten, Europa-Parlamentet og Rådet.

5. Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Han sender også

dette svar til bestyrelsen.

Artikel 8l

Nedlæggelse af ETI

Hvis ETI nedlægges, sker afviklingen under Kommissionens overvågning i overensstemmelse med de gældende regler. Aftalerne med VIF'erne og retsakten om oprettelse af ETI-fonden skal indeholde passende bestemmelser om en sådan situation.

(Note to Translators: Underlining identifies modified text in this "converted" Annex, i.e. the only bits needing translation)

Begrundelse

Usually, the provisions concerning the organisation of the Agency are integrated in the articles of the legislative text and not laid down in an annex. Therefore, the annex is deleted and inserted as Articles 8a to 8l.

The power to dismiss the Director and to exercise disciplinary authority over him is one of the main features of the organisational structure of agencies. Even agencies which fulfil their tasks in complete independence such as the Agency for Fundamental Rights are bound to respect these rules (see Article 8b, paragraph 2, point (ia)).

As for other agencies, the Director should be responsible for the proper implementation of a regular evaluation procedure (see Article 8e, paragraph 3, point (da)).

Ændringsforslag 9

Artikel 12, stk. 2, indledning

2. ETI offentliggør hurtigst muligt:

2. ETI forelægger budgetmyndigheden:

Begrundelse

I overensstemmelse med principperne for andre agenturer, skal budgetmyndigheden holdes regelmæssigt informeret.

Ændringsforslag 10

Artikel 13, stk. 1, litra a

(a) bidrag fra EU's budget

(a) bidrag fra EU's budget omhandlet i

artikel 16

Begrundelse

De af Kommissionen foreslåede bestemmelser er misvisende, da det ikke fremgår tydeligt, hvor EU-bidragene ville komme fra. Ændringsforslaget henviser derfor udtrykkeligt til referencebeløbet på 308 mio. EUR for at gøre det klart, at dette er det vejledende beløb, der vil blive finansieret over Fællesskabets budget

Ændringsforslag 11
Artikel 13, stk. 2

2. ETI kan ansøge om bistand fra Fællesskabet, og sådan bistand kan kanaliseres gennem ETI, navnlig inden for rammerne af fællesskabsprogrammer og -finansiering. I sådanne tilfælde gives der ikke bistand til aktiviteter, der allerede finansieres over Fællesskabets budget. **udgår**

Begrundelse

There are serious legal doubts concerning the EIT's eligibility for applying for funds coming from existing Community programmes such as the 7th Framework Programme for Research or the Structural Funds.

According to the financial statement of the Commission proposal the financial assistance for the EIT from existing Community programmes would amount to more than EUR 1,5 billion. This would represent an unacceptable reduction of the funding for these programmes. Other applicants competing for these scarce resources would not be able to carry out their projects. Therefore the reference to financing from other Community programmes has to be deleted.

Ændringsforslag 12
Artikel 14, stk. 1, litra a

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. Bestyrelsen forelægger udkastet til arbejdsprogrammet for Kommissionen. Kommissionen afgiver inden for en frist på tre måneder udtalelse om dets komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter. Hvis Kommissionen gør indsigelse, reviderer

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. Bestyrelsen forelægger udkastet til arbejdsprogrammet for Kommissionen, **Europa-Parlamentet og Rådet.** Kommissionen afgiver inden for en frist på tre måneder udtalelse om dets komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter. Hvis

bestyrelsen programmet og vedtager det med passende ændringer

Kommissionen gør indsigelse, reviderer bestyrelsen programmet og vedtager det med passende ændringer

Begrundelse

I overensstemmelse med principperne for andre agenturer, skal budgetmyndigheden holdes regelmæssigt informeret.

Ændringsforslag 13

Artikel 14, stk. 2

2. Det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten sendes til Kommissionen, **som forelægger dem for** Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten

2. Det treårige arbejdsprogram og årsrapporten sendes til Kommissionen, Europa-Parlamentet, Rådet og Revisionsretten. **Arbejdsprogrammet skal være i overensstemmelse med de økonomiske og menneskelige ressourcer, der er til rådighed.**

Begrundelse

I lighed med hvad der er gældende for andre agenturer skal Europa-Parlamentet modtage relevante oplysninger, som f.eks. arbejdsprogrammet og årsrapporten direkte fra ETI. Arbejdsprogrammet skal afspejle de ressourcer, der er til rådighed.

Ændringsforslag 14

Artikel 15, stk. 1

1. ETI sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og periodisk uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne. **Resultaterne af evalueringen offentliggøres.**

1. ETI sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og periodisk uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne. **ETI fremsender årligt til budgetmyndigheden enhver oplysning, der er relevant for resultatet af evalueringsprocedurerne.**

Begrundelse

Denne bestemmelse er en standardbestemmelse i de retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 15
Artikel 16

Den vejledende finansieringsramme for **gennemførelsen** af nærværende forordning i den periode på seks år, som løber fra den 1. januar 2008, fastsættes til **308,7 mio. EUR**. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de grænser, som finansieringsrammen sætter.

Den vejledende finansieringsramme for **fællesskabsfinansieringen** af nærværende forordning i den periode på seks år, som løber fra den 1. januar 2008, fastsættes til **[XXX mio. EUR], der er omfattet af en aftale mellem budgetmyndighedens to parter i overensstemmelse med den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, særlig del C og punkt 47**. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de grænser, som finansieringsrammen sætter.

Ændringsforslag 16
Artikel 17, stk. 5

5. Bestyrelsen vedtager udkastet til overslaget samt det foreløbige, løbende treårige arbejdsprogram og fremsender begge til Kommissionen senest den 31. marts.

5. Bestyrelsen vedtager udkastet til overslaget, det foreløbige løbende treårige arbejdsprogram **samt et udkast til stillingsfortegnelse** og fremsender **disse** til Kommissionen senest den 31. marts.

Begrundelse

Stillingsfortegnelsen skal udgøre en del af de oplysninger, der fremsendes til Kommissionen. Personaleressourcer er en central del af budgetoverslaget.

Ændringsforslag 17
Artikel 17, stk. 5 a (nyt)

5a. Kommissionen fremsender overslaget sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions budget til budgetmyndigheden.

Begrundelse

Europa-Parlamentet skal modtage overslaget. Dette er en standardprocedure i retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 18

Artikel 17, stk. 6

6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med de tilskud, der skal ydes over det almindelige budget

6. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med **stillingsfortegnelsen** og de tilskud, der skal ydes over det almindelige budget, **og forelægger det for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.**

Begrundelse

Europa-Parlamentet skal modtage overslaget. Dette er en standardprocedure i retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 19
Artikel 17, stk. 7

7. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til ETI.

7. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til ETI.
Budgetmyndigheden vedtager stillingsfortegnelsen.

Begrundelse

Stillingsfortegnelsen udgør en vigtig del af ethvert agenturs budget. Den skal derfor godkendes af budgetmyndigheden (standardprocedure for andre agenturer).

Ændringsforslag 20
Artikel 17, stk. 8 a (nyt)

8a. Bestyrelsen underretter hurtigst muligt budgetmyndigheden om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følger for finansieringen af budgettet, navnlig projekter vedrørende fast ejendom såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Den underretter Kommissionen herom.

Begrundelse

Standardbestemmelse i andre retsakter, der opretter agenturer. Jf. endvidere

finansforordningens artikel 179, stk. 3.

Ændringsforslag 21

Artikel 18, stk. 1

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1605/2002. Der *tages* passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og bevare partnere fra den private sektor.

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ***efter høring af Kommissionen***. Der *tages* passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og bevare partnere fra den private sektor. ***De finansielle bestemmelser må ikke afvige fra Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002¹, medmindre dette er strengt nødvendigt af hensyn til ETI's drift, og Kommissionen forudgående har givet sit samtykke.***

¹ EUT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Begrundelse

Rammeforordningen 2343/2002 om agenturer skal overholdes. Formuleringen er i overensstemmelse med bestemmelserne fastsat i andre retsakter, der opretter et agentur.

Ændringsforslag 22

Artikel 21

Artikel 21

udgår

Vedtægter

ETI's vedtægter, jf. bilaget, vedtages.

Begrundelse

Jf. ændringsforslag 2 - vedtægterne er blevet flyttet fra bilaget til artiklerne 8 a til 8 l (nye).

Ændringsforslag 23

Bilag

Bilag udgår

Begrundelse

Jf. ændringsforslag 2 - vedtægterne er blevet flyttet til artiklerne 8 a til 8 l (nye).

PROCEDURE

Titel	Det Europæiske Teknologiske Institut	
Referencer	KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)	
Korresponderende udvalg	ITRE	
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	BUDG 29.11.2006	
Udvidet samarbejde – dato for meddelelse på plenarmødet		
Rådgivende ordfører Dato for valg	Nina Škottová 25.10.2006	
Behandling i udvalg	7.5.2007	11.6.2007
Dato for vedtagelse	11.6.2007	
Resultat af den endelige afstemning	+: 27	–: 0
	0:	0
Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Herbert Bösch, Simon Busuttil, Joan Calabuig Rull, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Gérard Onesta, Petre Popeangă, Nina Škottová, László Surján, Helga Trüpel, Kyösti Virrankoski	
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Marusya Ivanova Lyubcheva, Paul Rübig, Gianluca Susta	

6.6.2007

UDTALELSE FRA BUDGETKONTROLUDVALGET

til Udvalget om Industri, Forskning og Energi

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Rådgivende ordfører: Umberto Guidoni

KORT BEGRUNDELSE

To aspekter af Kommissionens forslag er særligt interessante med hensyn til budgetkontrol.

1. Evaluering og revision

For det første er den rådgivende ordfører overbevist om, at bestemmelserne om evaluering og revision skal styrkes. ETI vil være et nyt instrument på EU-plan. Dets merværdi i forhold til andre instrumenter er endnu ikke blevet påvist. Det er, i hvert fald for startfasen fra 2008 til 2013, sandsynligt, at ETI primært vil blive finansieret over Fællesskabets budget. Derfor skal budget- og dechargemyndighederne bruge et solidt grundlag for evaluering af ETI's resultater. Den rådgivende ordfører foreslår to evalueringsfaser:

- a) ETI's organisatoriske struktur bør revideres efter to år,
- b) der bør gennemføres en fuld evaluering af ETI's resultater i god tid før forberedelserne til de næste finansielle overslag.

2. Finanskontrolstrukturer

For det andet skal bestemmelserne om finanskontrol præciseres. Ifølge Kommissionens forslag skal ETI's finansielle bestemmelser vedtages i henhold til artikel 185, stk. 1, i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.¹ Fra et finansielt synspunkt betyder det, at ETI vil blive oprettet som et af de organer, der er omhandlet i artikel 185, stk. 1, dvs. et agentur. I princippet fastlægges reglerne om finanskontrol vedrørende disse organer inden for rammerne af finansforordningen for

¹ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, EFT L 248 af 16.9.2002, s.1, som ændret ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006 af 13. december 2006, EUT L 390 af 30.12.2006, s.1.

agenturerne¹. Den rådgivende ordfører er bekymret for, at Kommissionen i sit forslag foreslår en finanskontrolmodel for ETI, der ikke er i overensstemmelse med disse regler, uden tilstrækkelig begrundelse.

F.eks. hvad angår *intern revision*, foreslår Kommissionen en ret kompliceret struktur. Ifølge rammeforordningen for agenturerne skal disse organer have en intern revisionsfunktion og en vis fleksibilitet vedrørende udformningen af denne funktion, mens Kommissionens forslag om ETI søger at oprette et permanent revisionsudvalg med fem medlemmer.

Endvidere foreslår Kommissionen en dechargeprocedure, der omfatter Parlamentet og Rådet. Der kan kun meddeles decharge på grundlag af en *ekstern revision* udført af Revisionsretten. Ifølge EF-traktaten skal Revisionsretten revidere regnskaberne over "samtlige Fællesskabets indtægter og udgifter" og "for ethvert af Fællesskabet oprettet organ, for så vidt oprettelsesakten ikke udelukker det"³. Revisionsretten skal gennem sin revision "bistå Europa-Parlamentet og Rådet i forbindelse med revisionen af og gennemførelsen af budgettet"⁴.

I Kommissionens forslag nævnes Revisionsrettens kontrol imidlertid ikke som et krav for meddelelse af decharge. En særskilt bestemmelse i et bilaget indeholder nogle specifikke kontrolbeføjelser for Revisionsretten.

Endvidere mener den rådgivende ordfører, at *dechargeproceduren* for ETI's budget skal være så gennemsigtig som muligt. Kommissionens forslag indeholder en dobbelt afgørelse om decharge, nemlig én for ETI-budgettet i sig selv og én for ETI-fonden, der skal være adskilt fra ETI's budget. ETI-fonden har til formål at skaffe midler fra private sponsorer. Derfor synes det alt for kompliceret, at fonden skal modtage fællesskabsmidler og meddeles decharge separat hvert år.

ÆNDRINGSFORSLAG

Budgetkontroludvalget opfordrer Udvalget om Industri, Forskning og Energi, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag²

Ændringsforslag

Ændringsforslag 1
Betragtning 18

¹ Kommissionens forordning nr. 2343/2002 af 23. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

³ EF-traktatens artikel 248, stk. 1.

⁴ EF-traktatens artikel 248, stk. 4.

² Endnu ikke offentliggjort i EUT.

(18) Det vil være hensigtsmæssigt at berettige Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til at afgive en udtalelse **om ETI's arbejdsprogram og dets årsrapport, herunder årsregnskabet.**

(18) Det vil være hensigtsmæssigt at berettige Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen til at afgive en udtalelse **til ETI om dets treårige arbejdsprogram.**

Begrundelse

Hvad angår årsrapporten og navnlig årsregnskabet, afgiver Parlamentet sin udtalelse gennem dechargeproceduren.

Ændringsforslag 2 Artikel 4, stk. 1, litra d

(d) udvælge og udpege VIF'er inden for de prioriterede områder og fastlægge deres rettigheder og forpligtelser inden for rammerne af en aftale, give dem støtte af et passende omfang, anvende passende foranstaltninger til kvalitetskontrol, løbende overvåge og med jævne mellemrum evaluere deres aktiviteter **og sikre en passende koordination mellem dem**

(d) udvælge og udpege VIF'er inden for de prioriterede områder og fastlægge deres rettigheder og forpligtelser inden for rammerne af en aftale, give dem støtte af et passende omfang, anvende passende foranstaltninger til kvalitetskontrol, løbende overvåge og med jævne mellemrum evaluere deres aktiviteter, sikre en passende koordination mellem **VIF'erne og bidrage til opbygningen af et netværk, der forbinder de europæiske innovationsinitiativer, og som også omfatter andet end VIF'erne**

Begrundelse

For at evaluere ETI's merværdi i forhold til de eksisterende EF-programmer skal ETI's netværkspotentiale især granskes.

Ændringsforslag 3 Artikel 4, stk. 2, andet afsnit

ETI kan bidrage med **op til 3 % af sit årsbudget til en sådan fond.**

ETI kan bidrage med **et fast beløb fra sit budget til oprettelse af fonden.**

Begrundelse

Det synes at være unødvendigt, at fonden, som skal tiltrække private sponsorer, regelmæssigt skal modtage fællesskabsmidler gennem ETI. Det bør undgås at oprette en ekstra dechargeprocedure for fonden.

Ændringsforslag 4
Artikel 8, stk. 1, litra d

(d) **Et revisionsudvalg**, som rådgiver bestyrelsen og direktøren om ETI's finansielle og administrative forvaltning og kontrolstrukturer, om karakteren af de finansielle forbindelser med VIF'erne og om andre emner, som bestyrelsen måtte udbede sig rådgivning om.

(d) **En intern revisionsfunktion**, som rådgiver bestyrelsen og direktøren om ETI's finansielle og administrative forvaltning og kontrolstrukturer, om karakteren af de finansielle forbindelser med VIF'erne og om andre emner, som bestyrelsen måtte udbede sig rådgivning om.

Begrundelse

ETI bør ikke være forpligtet til at oprette sit eget permanente revisionsudvalg, men bør have samme fleksibilitet som andre af de organer, der er omhandlet i finansforordningens artikel 185, stk. 1.

Ændringsforslag 5
Artikel 8, stk. 2

2. Kommissionen kan udpege observatører, der skal deltage i bestyrelsens, forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** møder.

2. Kommissionen kan udpege observatører, der skal deltage i bestyrelsens og forretningsudvalgets møder.

Ændringsforslag 6
Artikel 14, stk. 1, litra b

(b) en årsrapport senest den 30. juni hvert år. *Årsberetningen* indeholder en redegørelse for de aktiviteter, ETI har gennemført det foregående **år**, en vurdering af resultaterne i forhold til målsætningerne og tidsplanen samt en redegørelse for risiciene ved de gennemførte foranstaltninger og for ETI's anvendelse af ressourcerne og dets generelle drift. **Den omfatter et komplet revideret årsregnskab.**

(b) en årsrapport senest den 30. juni hvert år. *Årsrapporten* indeholder en redegørelse for de aktiviteter, ETI har gennemført det foregående **kalenderår**, en vurdering af resultaterne i forhold til målsætningerne og tidsplanen samt en redegørelse for risiciene ved de gennemførte foranstaltninger og for ETI's anvendelse af ressourcerne og dets generelle drift.

Begrundelse

Det bør af ordlyden klart fremgå, at rapporteringsperioden for regnskabsåret n følger kalenderåret. Rapporten fremsendes senest i juni n+1. Hvad angår årsregnskaberne, bør de almindelige regler i rammefinansforordningen for agenturer finde anvendelse.

Ændringsforslag 7
Artikel 14, stk. 3 a (nyt)

3a. Forelæggelsen af ETI's regnskaber samt regnskabsførelsen skal være i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget¹.

¹ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Begrundelse

Hvad angår ETI's regnskaber, bør de almindelige regler i rammefinansforordningen for agenturer finde anvendelse.

Ændringsforslag 8
Artikel 15, stk. 1

1. ETI sikrer, at dets aktiviteter, herunder de aktiviteter, der forvaltes af VIF'erne, underkastes løbende overvågning og periodisk uafhængig evaluering for at sikre resultater af højeste kvalitet såvel som den mest effektive udnyttelse af ressourcerne. Resultaterne af evalueringen offentliggøres. **udgår**

Begrundelse

Den administrative byrde, der pålægges ETI selv, bør begrænses. Evaluering bør være Kommissionens ansvar.

Ændringsforslag 9
Artikel 15, stk. 2

2. Senest fem år efter datoen for vedtagelse af nærværende forordning og derefter hver fjerde år offentliggør Kommissionen en evaluering af ETI. Denne baseres på en uafhængig eksternt evaluering og omfatter en undersøgelse af, **hvordan ETI udfører sine**

2. Kommissionen skal senest den 31. december 2009 fremsende en evaluering af ETI **til Parlamentet, Rådet og Revisionsretten.** Denne **evaluering** baseres på en uafhængig eksternt evaluering og omfatter en undersøgelse af **ETI's**

opgaver. Den dækker alle ETI's og VIF'ernes aktiviteter og omfatter en undersøgelse af effektiviteten, bæredygtigheden og relevansen af de aktiviteter, der gennemføres, og af disses sammenhæng med Fællesskabets politikker. I evalueringen tages der hensyn til de synspunkter, som de berørte aktører på både europæisk og nationalt plan har tilkendegivet.

organisatoriske strukturs effektivitet samt dens funktion i praksis. Evalueringen skal navnlig analysere ETI's kapacitet til at koordinere VIF'ernes aktiviteter.

Kommissionen fremsætter eventuelt passende forslag til ændring af nærværende forordning.

Begrundelse

ETI's funktion i praksis bør evalueres efter to år. Kommissionen bør have mulighed for om nødvendigt at fremsætte ændringsforslag til retsgrundlaget. En fuld evaluering af ETI's resultater bør foretages i god tid før de næste finansielle overslag.

Ændringsforslag 10 Artikel 18, stk. 1

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1605/2002. Der tages passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og bevare partnere fra den private sektor.

1. De finansielle bestemmelser for ETI vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må ikke afvige fra forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

Begrundelse

Henvisningen bør også indeholde en henvisning til rammeforordningen for alle Fællesskabets organer, der er omhandlet i artikel 185 i finansforordningen, hvilket sikrer, at de almindelige finanskontrolprocedurer finder anvendelse.

Ændringsforslag 11 Artikel 18, stk. 3 a (nyt)

3a. Revisionsretten udøver sin kontrol i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

Begrundelse

Revisionsrettens eksterne revision bør være et krav for meddelelse af decharge.

Ændringsforslag 12
Artikel 18, stk. 4

4. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet senest den 30. april n+2 ETI's direktør decharge for gennemførelsen af ETI's budget for år n **og meddeler ligeledes bestyrelsen decharge for fonden for år n.**

4. Europa-Parlamentet meddeler efter henstilling fra Rådet senest den 30. april n+2 ETI's direktør decharge for gennemførelsen af ETI's budget for år n.

Begrundelse

En særskilt afgørelse om decharge for fonden bør undgås.

Ændringsforslag 13
Artikel 20

Fem år efter vedtagelsen af nærværende forordning og derefter hvert fjerde år aflægger Kommissionen ***beretning*** til Europa-Parlamentet ***og*** Rådet om gennemførelsen af nærværende forordning og ETI's drift ***og*** fremsætter eventuelt passende forslag til ændring af nærværende forordning.

I Kommissionens beretning tages der hensyn til de årsrapporter fra bestyrelsen, der er omhandlet i artikel 14, og de eksterne evalueringer, der er omhandlet i artikel 15.

Kommissionen ***skal senest den 31. december 2011 fremsende en evaluering af*** gennemførelsen af nærværende forordning ETI's drift til Europa-Parlamentet, Rådet ***og Revisionsretten. Denne evaluering baseres på en uafhængig ekstern evaluering og omfatter en undersøgelse af, ETI's udførelse af sine opgaver, dets resultater og opfyldelsen af dets mål. Den omfatter alle ETI's og VIF'ernes aktiviteter og undersøger effektiviteten, bæredygtigheden og relevansen af de aktiviteter, der gennemføres, og af disses sammenhæng med Fællesskabets politikker. Evalueringen bør tage højde for de berørte parters synspunkter på både europæiske og nationalt plan. Denne evaluering offentliggøres. Kommissionen fremsætter eventuelt*** passende forslag til ændring af nærværende forordning.

Kommissionen skal tage hensyn til de årsrapporter fra bestyrelsen, der er omhandlet i artikel 14, og de eksterne evalueringer, der er omhandlet i artikel 15.

Begrundelse

Vurderingen af ETI's resultater bør foreligge i god tid før forberedelserne til de næste finansielle overslag.

Ændringsforslag 14 Bilag, artikel 2, stk. 2, litra f til m

(f) vedtage sin egen samt forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** forretningsorden

(g) med Kommissionens samtykke fastsætte passende honorarer for bestyrelsens, forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** medlemmer; disse honorarer fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i medlemsstaterne

(h) vedtage en procedure for udvælgelse af forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** medlemmer samt af direktøren

(i) udnævne direktøren, regnskabsføreren samt forretningsudvalgets **og revisionsudvalgets** medlemmer

(j) om nødvendigt nedsætte rådgivningsgrupper, eventuelt i en på forhånd fastlagt periode

(k) promovere ETI på verdensplan med henblik på at øge dets tiltrækningskraft og gøre det til en "international aktør" inden for fremragende uddannelse, forskning og innovation

(l) vedtage en adfærdskodeks vedrørende interessekonflikter

(m) fastlægge principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder.

(f) vedtage sin egen samt forretningsudvalgets forretningsorden

(g) med Kommissionens samtykke fastsætte passende honorarer for bestyrelsens, forretningsudvalgets medlemmer; disse honorarer fastsættes på grundlag af tilsvarende honorarer i medlemsstaterne

(h) vedtage en procedure for udvælgelse af forretningsudvalgets medlemmer samt af direktøren

(i) udnævne direktøren, regnskabsføreren samt forretningsudvalgets medlemmer

(j) om nødvendigt nedsætte rådgivningsgrupper, eventuelt i en på forhånd fastlagt periode

(k) promovere ETI på verdensplan med henblik på at øge dets tiltrækningskraft og gøre det til en "international aktør" inden for fremragende uddannelse, forskning og innovation

(l) vedtage en adfærdskodeks vedrørende interessekonflikter

(m) fastlægge principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder.

(n) beslutte, hvorvidt der skal oprettes en intern revisionsfunktion i overensstemmelse med Kommissionens

forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget¹.

¹ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

Ændringsforslag 15
Bilag, artikel 5, stk. 3, litra e til h

(e) være ansvarlig for administrative og finansielle spørgsmål, herunder gennemførelsen af ETI's budget. I den forbindelse tager direktøren et passende hensyn til *revisionsudvalgets* rådgivning

(f) være ansvarlig for alle personalespørgsmål

(g) udarbejde udkastet til det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten om ETI's aktiviteter og forelægge begge for bestyrelsen

(h) forelægge *revisionsudvalget* det udkast til et årsregnskab og en resultatopgørelse, som via forretningsudvalget efterfølgende forelægges bestyrelsen

(e) være ansvarlig for administrative og finansielle spørgsmål, herunder gennemførelsen af ETI's budget. I den forbindelse tager direktøren et passende hensyn til *den interne revisionsfunktionens* rådgivning

(f) være ansvarlig for alle personalespørgsmål

(g) udarbejde udkastet til det løbende treårige arbejdsprogram og årsrapporten om ETI's aktiviteter og forelægge begge for bestyrelsen

(h) forelægge *den interne revisionsfunktion* det udkast til et årsregnskab og en resultatopgørelse, som via forretningsudvalget efterfølgende forelægges bestyrelsen

Begrundelse

Supplerer rækken af ændringsforslag, der er fremsat for at erstatte det permanente revisionsudvalg med interne revisorer.

Ændringsforslag 16
Bilag, artikel 6

Revisionsudvalget

- 1. Revisionsudvalget består af fem medlemmer, som bestyrelsen efter høring af Kommissionen udnævner til en mandatperiode på fire år blandt eksterne rådgivere med relevant ekspertise inden for revision og finanskontrol af akademiske institutioner samt forsknings- og erhvervsorganisationer.**
- 2. Revisionsudvalget udfører sine opgaver helt uafhængigt af ETI's andre organer.**
- 3. Revisionsudvalget vælger selv sin formand.**
- 4. Revisionsudvalget reviderer de foreløbige regnskaber og formulerer henstillinger til bestyrelsen og direktøren.**
- 5. De funktioner, som Kommissionens interne revisor pålægges i medfør af artikel 185, stk. 3, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002, varetages under revisionsudvalgets ansvar, og revisionsudvalget fastsætter passende bestemmelser herfor.**

Ændringsforslag 17
Bilag, artikel 11

Gennemførelse af og kontrol med budgettet

1. Senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår sender ETI's regnskabsfører instituttets foreløbige årsregnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til revisionsudvalget, Kommissionens regnskabsfører og Revisionsretten.

2. Ved modtagelsen af revisionsudvalgets og Revisionsrettens bemærkninger om ETI's foreløbige årsregnskab opstiller direktøren instituttets endelige årsregnskab, som har det personlige ansvar for, og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.

3. Bestyrelsen afgiver udtalelse om ETI's endelige årsregnskab.

4. Senest den 1. juli det efterfølgende år sender direktøren det endelige årsregnskab sammen med bestyrelsens udtalelse til Kommissionen, Revisionsretten, Europa-Parlamentet og Rådet.

5. Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Han sender også dette svar til bestyrelsen.

Begrundelse

Gennemførelsen og kontrollen med ETI's budget bør følge de almindelige regler i rammefinansforordningen for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i finansforordningen.

PROCEDURE

Titel	Det Europæiske Teknologiske Institut
Referencer	KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)
Korresponderende udvalg	ITRE
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	CONT 29.11.2006
Rådgivende ordfører Dato for valg	Umberto Guidoni 27.11.2006
Behandling i udvalg	3.5.2007
Dato for vedtagelse	5.6.2007
Resultat af den endelige afstemning	+: 19 -: 0 0: 0
Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Antonio De Blasio, Szabolcs Fazakas, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ashley Mote, Jan Mulder, Francesco Musotto, José Javier Pomés Ruiz, Alexander Stubb
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Daniel Caspary, Edit Herczog, Monica Maria Iacob-Ridzi, Bill Newton Dunn, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė

12.6.2007

UDTALELSEFRA RETSUDVALGET

til Udvalget om Industri, Forskning og Energi

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut
(KOM(2006)0604 – C6-0355/2006 – 2006/0197(COD))

Rådgivende ordfører: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

KORT BEGRUNDELSE

1. Kommissionens forslag til en forordning

Forslaget om at oprette Det Europæiske Institut (ETI) blev fremsat første gang i Kommissionens forårsberetning for 2005 i forbindelse med midtvejsevalueringen af Lissabonstrategien. Den 22. januar 2006 vedtog Kommissionen på grundlag af en bred høring sin første meddelelse om ETI, hvori den skitserede sine ambitioner og mulige indsatsområder for instituttet. I marts 2006 anerkendte Det Europæiske Råd, at ETI ville være et betydningsfuldt skridt i retning af at skabe den sammenhæng mellem videregående uddannelse, forskning og innovation, som mangler på nuværende tidspunkt, og opfordrede Kommissionen til inden midten af juni at fremsætte et forslag til yderligere tiltag. Den 8. juni 2006 vedtog Kommissionen anden meddelelse om ETI, og den 18. oktober 2006 fremlagde den et forslag til en forordning af Det Europæiske Institut (ETI).

2. Retsudvalgets holdning

Retsudvalget er enig i de generelle principper for oprettelsen af ETI og dets opgaver, som anført i Kommissionens forslag, men ønsker at fremsætte en række ændringsforslag med henblik på at henlede opmærksomheden på behovet for at udvikle et retligt og finansielt grundlag for instituttets virksomhed samt regler for forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder.

Hidtil har intet EU-initiativ fuldt ud behandlet de tre elementer, som vidensamfundet bygger på, således at elementerne samtidigt er fuldt integrerede og gensidigt styrker hinanden. Tidligere programmer har udelukkende fokuseret på et element af de tre, eller i bedste fald to af dem (*syvende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling (2007-2013)*, *programmet for konkurrenceevne og innovation*) og har hovedsagelig udelukkende støttet deres udvikling på nationalt niveau. I betragtning af karakteren og omfanget af udfordringen

på innovationsområdet vil tiltag på europæisk plan sandsynligvis skabe en merværdi, som ikke kan opnås med separate tiltag i medlemsstaterne.

Forslaget om oprettelse af Det Europæiske Institut er vigtig for uddannelses- og videnskabsverdenen, navnlig i unionens nye medlemsstater, da det øger mulighederne for direkte samarbejde mellem uddannelsesinstitutioner og videnskabelige institutioner i disse lande og de mest progressive europæiske organer samt europæisk erhvervsliv, samtidig med at det tilskynder ansøgninger om midler fra unionens uddannelsesprogrammer. Som følge heraf vil instituttet skabe muligheder for at udvikle uddannelses- og forskningsprogrammer på grundlag af reelle økonomisk behov. Det er glædeligt, at instituttets opgave understreger behovet for at gøre mere for at udnytte forskningsresultater erhvervsmæssigt samt på længere sigt at øge konkurrenceevnen hos de europæiske og nationale økonomier på verdensmarkedet.

Hvad angår begrebet "vidensamfundets tre elementer", udelukker forslaget retsgrundlag efter udvalgets mening muligheden for, at ETI kan handle som en uddannelsesinstitution og tildele akademiske grader, da uddannelse i henhold til EU-traktatens artikel 149 fortsat henhører under national kompetence.

ETI bør udvikle sit eget brand - et ETI-eksamensbevis - som vil være en yderligere formel grad, der tildeles af uddannelsesinstitutioner, der tilhører viden- og innovationsfællesskaberne (VIF'erne).

Selv om udvalget anerkender betydningen af de tre elementer, som vidensamfundet bygger på, bør ETI's hovedopgave være at støtte innovation. Som følge heraf bør ETI's forskningsmål være fokuseret på at udvikle innovation frem for at udføre videnskabelig grundforskning.

Hvad angår instituttets struktur, er der behov for en afklaring af det gensidige forhold mellem instituttet og viden- og innovationsfællesskaberne og de organer, som de er sammensat af, hvilket kan være af direkte betydning, når ETI's og VIF'ernes objektive egenskaber skal fastsættes f.eks. i forbindelse med finansiering.

Hvad angår finansieringen af instituttet, gør udvalget opmærksom på behovet for at udarbejde de finansielle grundlag for instituttets virksomhed og præcist fastsætte andelen af finansieringen fra forskellige kilder, således at disse i deres form og struktur opfylder betingelserne for et decentraliseret agentur. Der er derfor nødvendigt, at Kommissionen undersøger mulighederne for at anvende en del af de ikke-tildelte midler, som ligger under loftet for underudgiftsområde 1A, til finansiering af ETI med et beløb på op til 308,7 mio. Et forsvarligt retligt og finansielt grundlag, der sikrer, at administrationen og driften af instituttet fungerer hensigtsmæssigt, er af afgørende betydning for at bygge et langsigtet partnerskab mellem højere læreanstalter, forskningsinstitutter og private organisationer og for at fremme innovation på fællesskabsplan.

Fællesskabets basisfinansiering af ETI bør udgøre **et supplement til de eksisterende finansielle overslag**, men yderligere midler bør tilvejebringes fra eksterne kilder, på nationalt, regionalt og privat plan. Evnen til at tilvejebringe sine egne midler både fra eksterne kilder og fra indtægter fra egen virksomhed (i forbindelse med forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som ETI ifølge forslaget med tiden vil akkumulere), vil være af afgørende betydning for ETI's virksomhed. På baggrund af den vedvarende knaphed af midler til videnskabelig forskning og udvikling i EU, må der gøres en indsats for at sikre, at

det nyoprettede ETI sikres et garanteret niveau af fællesskabsfinansiering, der ikke bevilges på bekostning af andre igangværende fællesskabsforanstaltninger inden for forskning og innovation.

Passende forvaltning og en afbalanceret fordeling af immaterielle rettigheder er af afgørende betydning for udvikling af og investering i innovation. ETI's præcise retningslinjer på dette område bør være i overensstemmelse med reglerne for f.eks. virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under det syvende rammeprogram (2007-2013), som Rådet og Parlamentet allerede har vedtaget. Endvidere understreger udvalget behovet for, at Kommissionen fører tilsyn med, hvorledes intellektuelle ejendomsrettigheder forvaltes, og at omkostninger og fortjenester deles i forhold til de enkelte partnerorganisationers bidrag.

ÆNDRINGSFORSLAG

Retsudvalget opfordrer Udvalget om Industri, Forskning og Energi, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag¹

Ændringsforslag

Ændringsforslag 1 Betragtning 6

(6) ETI bør have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet **gennem gennemførelse af** uddannelses-, forsknings- og innovationsaktiviteter på højeste niveau.

(6) ETI bør have til formål at bidrage til udviklingen af Fællesskabets og medlemsstaternes innovationskapacitet **ved at forbinde uddannelses- og forskningsaktiviteter med** innovationsaktiviteter på højeste niveau.

Begrundelse

ETI's aktiviteter bør omfatte alle tre elementer, som vidensamfundet bygger på, med henblik på at nå det vigtigste mål, som er at fremme innovationen.

Ændringsforslag 2 Betragtning 10

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem ETI og VIF'erne bør indeholde bestemmelser om, at **de uddannelser, som VIF'erne gennemfører, og de eksamensbeviser, som de udsteder, er ETI-uddannelser og -eksamensbeviser**. ETI bør fremme anerkendelse af **ETI-uddannelser og -eksamensbeviser** i medlemsstaterne. Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

(10) Der er behov for at støtte uddannelse som et integreret element, som dog ofte mangler i dag, af en omfattende innovationsstrategi. Aftalen mellem ETI og VIF'erne bør indeholde bestemmelser om, at de eksamensbeviser, som VIF'erne udsteder, er ETI-eksamensbeviser. ETI bør fremme anerkendelse af ETI-eksamensbeviser i medlemsstaterne. Alle disse aktiviteter bør gennemføres uden indskrænkelse af bestemmelserne i direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Begrundelse

Som følge af forslagetets retsgrundlag og eftersom medlemsstaterne har kompetencen, for så vidt angår videregående uddannelse, er ETI ikke berettiget til at tildele grader. For at fremme betydningen af ETI's projekter og de studerende, der deltager i dem, er eksamensbeviser imidlertid en passende løsning.

Ændringsforslag 3 Betragtning 11

(11) ETI bør fastlægge retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som fremmer brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder under passende forhold, herunder ved hjælp af licenser, og tilvejebringe passende incitamenter for ETI og partnerne, herunder enkeltpersoner, VIF'erne og partnerorganisationerne samt for opnåelse af spin-offs og forretningsmæssig udnyttelse. Reglerne for Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og udvikling finder anvendelse på de aktiviteter, som modtager støtte under disse programmer.

(11) ETI bør fastlægge **klare og gennemsigtige** retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, som fremmer brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder under passende forhold, herunder ved hjælp af licenser, og tilvejebringe passende incitamenter for ETI og partnerne, herunder enkeltpersoner, VIF'erne og partnerorganisationerne samt for opnåelse af spin-offs og forretningsmæssig udnyttelse. Reglerne for Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og udvikling finder anvendelse på de aktiviteter, som modtager støtte under disse programmer.

Begrundelse

Det er af afgørende betydning for ETI, at der udarbejdes klare og fast retningslinjer for forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder, hvis det ønskes at hverve videnskabelige og finansielle partnere.

Ændringsforslag 4 Betragtning 12

(12) Der skal fastsættes passende bestemmelser med henblik på at garantere ETI's pålidelighed og gennemsigtighed. **Der fastsættes passende regler for ETI's drift i dets** vedtægter.

(12) Der skal fastsættes passende bestemmelser med henblik på at garantere, **at** ETI's pålidelighed og gennemsigtighed **sikres i ETI's** vedtægter.

Ændringsforslag 5 Betragtning 13

(13) For at sikre driftsmæssig uafhængighed

(13) For at sikre driftsmæssig uafhængighed

og selvstændighed bør ETI selv administrere sit budget, og indtægterne bør omfatte et bidrag fra Fællesskabet og bidrag fra medlemsstaterne og private organisationer, nationale eller internationale organer eller institutioner samt indtægter skabt ved ETI's egne aktiviteter eller i form af donationer. ETI bør søge at tiltrække et stadig større finansielt bidrag fra private organisationer.

og selvstændighed bør ETI **være en juridisk person og** selv administrere sit budget, og indtægterne bør omfatte et bidrag fra Fællesskabet og bidrag fra medlemsstaterne og private organisationer, nationale eller internationale organer eller institutioner samt indtægter skabt ved ETI's egne aktiviteter **i forbindelse med forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder** eller i form af donationer. ETI bør søge at tiltrække et stadig større finansielt bidrag fra private organisationer.

Begrundelse

ETI's status som juridisk person, som fastsat i Kommissionens forslag, er en vigtig del af dets selvstændighed i betragtning af det omfattende aktivitetsspektrum, der er planlagt. Forvaltningen af intellektuelle ejendomsrettigheder bør udgøre en vigtig indtægtskilde for ETI.

Ændringsforslag 6 Betragtning 15

(15) I denne forordning fastlægges der for perioden 2008-2013 en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden som omhandlet i pkt. 37 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

(15) I denne forordning fastlægges der for perioden 2008-2013 en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden som omhandlet i punkt 37 **og 47** i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning.

Begrundelse

ETI har i Kommissionens foreslåede form en typisk agenturstruktur. Det er vigtigt at understrege dette faktum i det retsgrundlag, der er fastsat i denne forordning.

Ændringsforslag 7 Betragtning 16

(16) ETI er et organ, som Fællesskaberne opretter i medfør af artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og de finansielle bestemmelser bør tilpasses i overensstemmelse hermed.

(16) ETI er et organ, som Fællesskaberne opretter i medfør af artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget **og punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-**

Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning, og de relevante finansielle bestemmelser bør tilpasses i overensstemmelse hermed.

Begrundelse

ETI har i Kommissionens foreslåede form en typisk agenturstruktur. Det er vigtigt at understrege dette faktum i det retsgrundlag, der er fastsat i denne forordning.

Ændringsforslag 8
Artikel 2, stk. 2

2. "Viden- og innovationsfællesskab (VIF)" er et joint venture mellem partnerorganisationer (uanset deres faktiske retlige form), som af ETI udvælges og udpeges til at gennemføre **innovations-**, forsknings- og uddannelsesaktiviteter på højeste plan inden for et specifikt område.

2. "Viden- og innovationsfællesskab (VIF)" er et joint venture mellem partnerorganisationer (uanset deres faktiske retlige form), som af ETI udvælges og udpeges til at gennemføre **projekter, der forbinder** forsknings- og uddannelsesaktiviteter på højeste plan **med innovation** inden for et specifikt område.

Begrundelse

Formålet er at sikre, at VIF'erne først og fremmest koncentrerer sig om innovation ved at udnytte potentiale inden for videnskab og forskning.

Ændringsforslag 9
Artikel 2, stk. 6 a (nyt)

6a. "Grad" er en grad, der tildeles en studerende ved et universitet eller en anden videregående uddannelsesinstitution efter gennemførelse af et videregående uddannelsesforløb.

Begrundelse

For at gøre det tydeligt, at ETI ikke er en uddannelsesinstitution som sådan og derfor ikke er berettiget til at tildele formelle grader, bør der sondres mellem grader, der tildeles ved videregående uddannelsesinstitutioner under tilsyn af medlemsstaternes, og ETI-eksamensbeviser, der er en yderligere udmærkelse, der tildeles af ETI, men som ikke har betydning, hvis den ikke ledsages af en formel grad ved en uddannelsesinstitution.

Ændringsforslag 10
Artikel 2, stk. 6 b (nyt)

6b. "ETI-eksamensbevis" er en attestering af, at en studerende har deltaget i en aktivitet under ETI som en integreret del af sin uddannelse på en anerkendt uddannelsesinstitution, der kan tildele grader.

Begrundelse

For at understrege at ETI-eksamensbeviser udgør en yderligere færdighed, men at de ikke erstatter en grad.

Ændringsforslag 11

Artikel 4, litra c

c) øge kendskabet til ETI blandt potentielle partnerorganisationer

c) øge kendskabet til ETI's **aktiviteter** blandt potentielle partnerorganisationer

Ændringsforslag 12

Artikel 4, stk. 1, litra e

e) mobilisere de nødvendige midler fra offentlige og private kilder og anvende sine ressourcer i overensstemmelse med nærværende forordning. Det skal navnlig søge at tilvejebringe en stigende andel af midlerne på sit budget fra private kilder og **egne ressourcer**

e) mobilisere de nødvendige midler fra offentlige og private kilder og anvende sine ressourcer i overensstemmelse med nærværende forordning. Det skal navnlig søge at tilvejebringe en stigende andel af midlerne på sit budget fra private kilder og **indtægter fra sin egen virksomhed.**

Begrundelse

ETI bør til stadighed opbygge sin egen kapital ved at udnytte private kilder eller ved at udføre sin egen virksomhed.

Ændringsforslag 13

Artikel 4, stk. 1, litra f

f) fremme anerkendelse af ETI-grader og -eksamensbeviser i medlemsstaterne.

f) fremme anerkendelse af ETI-eksamensbeviser i medlemsstaterne.

Begrundelse

Som følge af forslagetets retsgrundlag og eftersom medlemsstaterne har kompetencen, for så vidt angår videregående uddannelse, er ETI ikke berettiget til at tildele grader.

Ændringsforslag 14

Artikel 5, stk. 2, afsnit 3, litra c

(c) *det grundlag, hvorpå graderne konfereres og eksamensbeviserne tildeles, herunder* ordninger, som tager hensyn til Fællesskabets politik vedrørende det europæiske område for videregående uddannelse, navnlig hvad angår forenelighed, gennemsigtighed, anerkendelse **og kvalitet** af uddannelserne og eksamensbeviserne

c) ordninger, som tager hensyn til Fællesskabets politik vedrørende det europæiske område for videregående uddannelse, navnlig hvad angår forenelighed, gennemsigtighed **samt** anerkendelse af uddannelserne og eksamensbeviserne

Begrundelse

Selv om der under udvælgelsesproceduren skal lægges vægt på den europæiske dimension af uddannelsesaspekterne i en potentiel VIF, er ordlyden i dette forslag for snævert.

Ændringsforslag 15 Artikel 6, stk. 1

1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter, **er de grader, der opnås inden for rammerne af VIF'erne, og de eksamensbeviser, der udstedes af disse, ETI-grader og -eksamensbeviser.**

1. Aftalen mellem ETI og VIF'erne skal bestemme, at der udstedes **ETI-eksamensbeviser** i de fag og på de områder, hvor VIF'erne gennemfører studie-, forsknings- og innovationsaktiviteter.

Begrundelse

Som følge af forslaget's retsgrundlag og eftersom medlemsstaterne har kompetencen, for så vidt angår videregående uddannelse, er ETI ikke berettiget til at tildele grader. For at fremme betydningen af ETI's projekter og de studerende, der deltager i dem, er eksamensbeviser imidlertid en passende løsning.

Ændringsforslag 16 Artikel 6, stk. 2

2. ETI opfordrer partnerorganisationerne til at gennemføre fælles uddannelsesforløb og udstede fælles eksamensbeviser, som afspejler VIF'ernes integrerede karakter. Der kan dog også konfereres grader og udstedes eksamensbeviser af en, to eller flere institutioner.

udgår

Begrundelse

Som følge af forslaget's retsgrundlag og eftersom medlemsstaterne har kompetencen, for så vidt angår videregående uddannelse, er ETI ikke berettiget til at tildele grader.

Ændringsforslag 17

Artikel 6, stk. 3

3. Medlemsstaterne samarbejder om anerkendelse af ETI's **grader og** eksamensbeviser.

3. Medlemsstaterne samarbejder om anerkendelse af **og udbredelse af kendskabet til** ETI-eksamensbeviser.

Begrundelse

Selv om et ETI-eksamensbevis ikke svarer til en grad, bør det være en udmærkelse, og medlemsstater bør tage skridt til at anerkende det.

Ændringsforslag 18

Artikel 9, stk. 1, indledning

I. ETI fastlægger og offentliggør sine principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder. De skal:

I. ETI fastlægger og offentliggør sine principper og retningslinjer for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder, **i overensstemmelse med kapitel III, afdeling 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1906/2006 af 18. december 2006 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under det syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)**¹. De skal:

¹ EUT L 391 af 30.12.2006, s. 1.

Begrundelse

Reglerne for intellektuel ejendomsret bør være i overensstemmelse med reglerne for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under det syvende rammeprogram (2007-2013), som Rådet og Parlamentet allerede har vedtaget.

Ændringsforslag 19

Artikel 9, litra c

c) fremme brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder til forsknings- og innovationsformål under passende betingelser, herunder navnlig ved at

c) fremme brugen af intellektuelle ejendomsrettigheder til forsknings- og innovationsformål under passende betingelser, herunder navnlig ved at

fastlægge, hvordan intellektuelle ejendomsrettigheder deles mellem ETI og partnerne

fastlægge, hvordan intellektuelle ejendomsrettigheder deles mellem ETI og partnerne **og udnyttes i overensstemmelse med den gældende lovgivning i Fællesskabet og dets medlemsstater**

Begrundelse

ETI vil arbejde i overensstemmelse med den gældende lovgivning i Den Europæiske Union.

Ændringsforslag 20 Artikel 14, stk. 1, litra a

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. Bestyrelsen forelægger udkastet til arbejdsprogrammet for Kommissionen. Kommissionen afgiver inden for en frist på tre måneder udtalelse om dets komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter. Hvis Kommissionen gør indsigelse, reviderer bestyrelsen programmet og vedtager det med passende ændringer

(a) et løbende treårigt arbejdsprogram med en redegørelse for de vigtigste prioriterede områder og de planlagte initiativer, herunder et skøn over finansieringsbehovet og -kilderne. Bestyrelsen forelægger udkastet til arbejdsprogrammet for Kommissionen. Kommissionen afgiver inden for en frist på tre måneder udtalelse om dets komplementaritet med andre fællesskabspolitikker og -instrumenter. Hvis Kommissionen gør indsigelse, reviderer bestyrelsen programmet og vedtager det med passende ændringer, **inden det forelægges til godkendelse for Europa-Parlamentet og Rådet**

Begrundelse

Rådet og Europa-Parlamentet skal være i stand til at overvåge ETI's aktiviteter på et strategisk plan ved at godkende dets arbejdsprogram.

Ændringsforslag 21 Artikel 18, stk. 1

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning nr. 1605/2002. Der tages passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og bevare partnere fra den private sektor.

1. ETI vedtager sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse med artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 **og punkt 47 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning**. Der tages passende hensyn til behovet for tilstrækkelig driftsmæssig fleksibilitet til at sætte ETI i stand til at nå sine mål og tiltrække og

bevare partnere fra den private sektor.

Begrundelse

ETI har i Kommissionens foreslåede form en typisk agenturstruktur. Det er vigtigt at understrege dette faktum i det retsgrundlag, der er fastsat i denne forordning.

Ændringsforslag 22
Bilag, artikel 5, stk. 1

1. Direktøren **er en person med ekspertise** og et godt omdømme inden for de områder, som ETI beskæftiger sig med. *Pågældende* udnævnes af bestyrelsen til en mandatperiode på fire år. Bestyrelsen kan forlænge mandatperioden med fire år én gang, hvis den anser det for at være i ETI's interesse.

1. Direktøren **har en akademisk og videnskabelig uddannelse** og et godt omdømme inden for de områder, som ETI beskæftiger sig med. *Den pågældende* udnævnes af bestyrelsen til en mandatperiode på fire år. Bestyrelsen kan forlænge mandatperioden med fire år én gang, hvis den anser det for at være i ETI's interesse.

Begrundelse

En akademisk og videnskabelig uddannelse synes at udgøre en passende garanti for den ekspertise, direktøren for ETI bør have.

PROCEDURE

Titel	Det Europæiske Teknologiske Institut	
Referencer	KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)	
Korresponderende udvalg	ITRE	
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	JURI 29.11.2006	
Udvidet samarbejde – dato for meddelelse på plenarmødet	29.11.2006	
Rådgivende ordfører Dato for valg	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 26.2.2007	
Behandling i udvalg	11.4.2007	3.5.2007
Dato for vedtagelse	11.6.2007	
Resultat af den endelige afstemning	+: 17	–: 0
	0:	0
Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer	Carlo Casini, Cristian Dumitrescu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka	
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Luis de Grandes Pascual, Janelly Fourtou, Kurt Lechner, Michel Rocard, Gabriele Stauner	

PROCEDURE

Titel	Det Europæiske Teknologiske Institut			
Referencer	KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)			
Dato for høring af EP	18.10.2006			
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	ITRE 29.11.2006			
Rådgivende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	BUDG	CONT	IMCO	CULT
	29.11.2006	29.11.2006	29.11.2006	29.11.2006
	JURI 29.11.2006			
Ingen udtalelse Dato for afgørelse	IMCO 19.12.2006			
Udvidet samarbejde Dato for meddelelse på plenarmødet	ITRE 18.1.2007			
Ordfører Dato for valg	Reino Paasilinna 23.11.2006			
Behandling i udvalg	19.3.2007			
Dato for vedtagelse	9.7.2007			
Resultat af den endelige afstemning	+	32		
	-	7		
	0	1		
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	John Attard-Montalto, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Nicole Fontaine, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Papanizov, Aldo Patriciello, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Britta Thomsen, Catherine Trautmann, Claude Turmes			
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Pilar Ayuso, Joan Calabuig Rull, Avril Doyle, Göran Färm, Neena Gill, Edit Herczog, Hannes Swoboda, Lambert van Nistelrooij			
Dato for indgivelse	23.7.2007			